

profiwork **SalmoFix Hand**

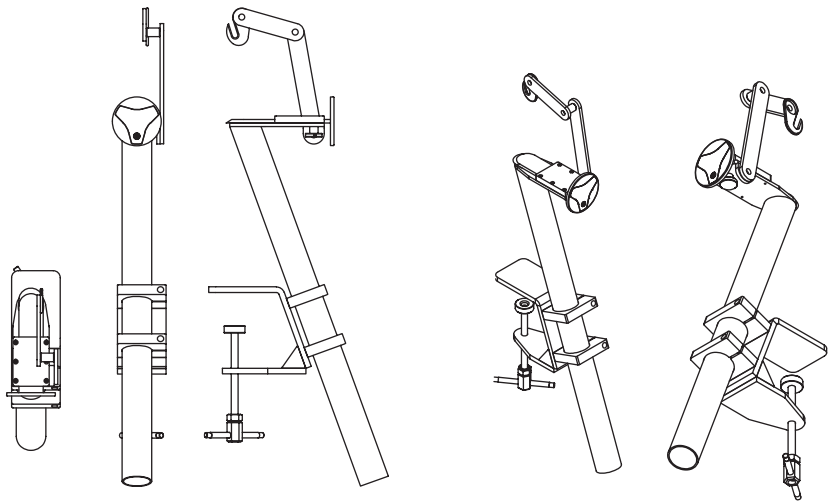


 **DE** Gebrauchsanweisung
 **GB** Instructions for use
 **FR** Mode d'emploi
 **NL** Gebruiksaanwijzing
 **ES** Instrucciones de uso
 **PT** Instruções de uso
 **IT** Istruzioni per l'uso
 **DK** Brugsanvisning
 **NO** Instruksjoner for bruk
 **SE** Användningsinstruktioner

 **FI** Käyttöohjeet
 **HU** Használati útmutató
 **PL** Instrukcja użycia
 **CZ** Návod k použití
 **RO** Instrucțiuni de folosire
 **BG** Инструкции за употреба
 **UA** Інструкція на вжиття
 **RU** Инструкции по применению
 **TR** Kullanım için talimatlar
 **GR** Οδηγίες χρήσης



profiwork **SalmoFix Hand**





HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Herzlich Willkommen bei FIAP GmbH.

Mit dem Kauf des Produkts **profiwork SalmoFix Hand** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Betriebsanleitung weiter.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

profiwork SalmoFix Hand, im weiteren Gerät genannt, darf ausschließlich zum Verarbeiten und Schlachten von Speisefischen verwendet werden. Auch alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen nur in diesem Zusammenhang verwendet werden. Der Einsatzbereich ist in Aquakulturen, Fischverarbeitungsbetrieben und Teichwirtschaften etc. Das Gerät darf nicht betrieben werden:

In Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-HERSTELLERERKLÄRUNG

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2014/30/EU) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) erklären wir die Konformität.

profiwork SalmoFix Hand

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss das Gerät entsorgt werden, ein Austausch der Netzanschlussleitung ist nicht mehr möglich. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. **Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen, dies führt zum sofortigen Erlöschen jeglicher Gewährleistungs- und Garantieansprüche.** Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen.

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!



AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

profiwork **SalmoFix Hand** ist komplett betriebsbereit.

profiwork **SalmoFix Hand** sollte immer an einer festen Arbeitsfläche installiert werden.

Der Speisefisch wird durch das profiwork **SalmoFix Knife** (Messer) geöffnet.

Der Speisefisch wird durch die linke Hand am Kopf und der rechten Hand an der Schwanzwurzel gehalten.

Danach wird die Spitze des profiwork **SalmoFix Knife** (Messer) in den After eingeführt und vom After bis zur Kieme mit einem geraden Schnitt geöffnet. Nach dem Öffnen des Speisefisches wird dieser erneut vom After aus an das Mundstück des profiwork **SalmoFix** geführt (geöffneten Speisefisch hierzu leicht aufklappen) und die Innereien werden über das Mundstück und das vorhandene Vakuum in den profiwork **SalmoFix Cleaner** befördert oder ganz einfach das Fallrohr im Inneren mit Wasser anfeuchten und die Innereien in einem darunterstehenden Eimer sammeln (ideal bei Marktgeschäft). Diesen Vorgang wiederholen bis alle Innereien restlos entfernt sind. Der Schlund des Speisefisches wird durch Betätigen des profiwork **SalmoFix Button** abgetrennt. Der Auffangbehälter sollte mindestens einmal täglich entleert und gesäubert werden.

- Montieren Sie die profiwork **SalmoFix Hand** an einer festen Arbeitsfläche
- Schließen Sie, falls gewünscht, den optional erhältlichen profiwork **SalmoFix Cleaner** an.
- Den Auffangbehälter mit Wasser befüllen. (Wasserstand ca. 5 cm).
- Das Rohr des profiwork **SalmoFix Hand** im Inneren mit Wasser befeuchten.

Nach dem Schlachtvorgang ist das Gerät auszuschalten und vollständig zu reinigen.

profiwork SalmoFix Hand

REINIGUNG UND WARTUNG

Stellen Sie vor jeder Reinigung und Wartung sicher, dass das Gerät, wenn es mit einem Sauger betrieben wird ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist. Durch den Aufbau der Schlachthilfe lässt sich diese mit Wasser leicht reinigen. Der Sauger muss gereinigt und gewartet werden. Eine regelmäßige Desinfektion sollte nach der Anwendung mit **proficare B100** erfolgen.



Beachten Sie zum Thema
Reinigung und Wartung
die entsprechenden Produktvideos in unserem Youtube Kanal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ENTSORGUNG

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Gerät über das vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.



NOTES ON THESE OPERATING INSTRUCTIONS

Welcome to FIAP GmbH.

With the purchase of the **profiwork SalmoFix Hand** product you have made a very good choice. Before using the device for the first time, read the operating instructions carefully and familiarize yourself with the product. All work on and with this device may only be carried out in accordance with these operating instructions. It is essential to observe the safety instructions for correct and safe use. Keep these operating instructions in a safe place. If you change hands, please pass on the operating instructions.

INTENDED USE

profiwork SalmoFix Hand, hereinafter referred to as the device, may only be used for processing and slaughtering food fish. All other parts from the scope of delivery may only be used in this context. The area of application is in aquaculture, fish processing plants and pond farms etc.

The device must not be operated:

In connection with chemicals, foodstuffs, easily flammable or explosive substances.

IMPROPER USE

In the event of improper use and improper handling, this device can pose a risk to people. In the event of improper use, our liability and the general operating permit expire.

CE MANUFACTURER'S DECLARATION

We declare conformity in accordance with the EC directive EMC directive (2014/30 / EU) and the low voltage directive (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.

Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision. It is essential to observe the safety instructions for correct and safe use. Please keep these instructions in a safe place. If the owner changes, please pass on the instructions.

All work with this device may only be carried out in accordance with these instructions. The combination of water and electricity can lead to serious danger to life and limb if it is not connected properly or handled improperly.

Only operate the device when there are no people in the water!

Before reaching into the water, always unplug all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the type plate on the packaging or on the device. Make sure that the device is protected by a residual current device with a rated residual current of maximum 30 mA. Only operate the device from a properly installed socket. Keep the power plug and all connection points dry! Lay the connection cable in a protected manner so that damage is impossible. Only use cables, installations, adapters, extension or connection cables with protective contact that are approved for outdoor use. Do not carry or pull the device by the connecting cable! The device must not be operated if the cable or housing is defective! If the power cord of the device is damaged, the device must be disposed of; it is no longer possible to replace the power cord. If the cable is damaged, the device must be disposed of. Electrical installations on garden ponds must comply with international and national installation regulations. Never open the housing of the device or its associated parts unless this is expressly stated in the instructions for use. **Never make technical changes to the device, this leads to the immediate expiry of all warranty and guarantee claims.** Use only original spare parts and accessories. Have repairs carried out only by authorized customer service centers. If you have any questions or problems, please contact a qualified electrician for your own safety!



INSTALLATION AND COMMISSIONING

profiwork **SalmoFix Hand** is completely ready for operation.

profiwork **SalmoFix Hand** should always be installed on a solid work surface.

The food fish is opened by the profiwork **SalmoFix Knife** (knife).

The food fish is held by the left hand on the head and the right hand on the Tail root held.

Then the tip of the profiwork **SalmoFix Knife** (knife) is inserted into the anus and opened from the anus to the gill with a straight cut. After the food fish has been opened, it is again guided from the anus to the mouthpiece of the profiwork **SalmoFix** (to do this, open the food fish slightly) and the innards are transported into the profiwork **SalmoFix Cleaner** via the mouthpiece and the existing vacuum, or simply with the downpipe inside. Moisten the water and collect the innards in a bucket below (ideal for market shops).

Repeat this process until all innards have been completely removed.

The gullet of the food fish is cut off by pressing the profiwork **SalmoFix Button**.

The collecting container should be emptied and cleaned at least once a day.

- Mount the profiwork **SalmoFix Hand** on a solid work surface
- If required, connect the optionally available profiwork **SalmoFix Cleaner**.
- Fill the collecting container with water. (Water level approx. 5 cm).
- Moisten the inside of the tube of the profiwork **SalmoFix Hand** with water.

After the slaughter process, the device must be switched off and completely cleaned.

profiwork SalmoFix Hand

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning and maintenance, ensure that the device is switched off and disconnected from the power source when it is operated with a vacuum cleaner.

The structure of the slaughter aid allows it to be easily cleaned with water. The vacuum cleaner needs cleaning and maintenance. Regular disinfection should be carried out after use with proficare B100.



Note on the subject

cleaning and maintenance

the corresponding product videos in our YouTube channel:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSAL

The device must be disposed of in accordance with national legal regulations. This device must not be disposed of as domestic waste. Dispose of the device via the return system provided.

Ask your specialist dealer.



REMARQUES SUR CE MODE D'EMPLOI

Bienvenue chez FIAP GmbH.

Avec l'achat du produit **profiwork SalmoFix Hand**, vous avez fait un très bon choix. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et familiarisez-vous avec le produit. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ce mode d'emploi. Il est essentiel de respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous changez de main, veuillez transmettre le mode d'emploi.

USAGE PRÉVU

profiwork SalmoFix Hand, ci-après dénommé le dispositif, ne peut être utilisé que pour la transformation et l'abattage de poissons destinés à l'alimentation. Toutes les autres pièces de la livraison ne peuvent être utilisées que dans ce contexte. Le domaine d'application est l'aquaculture, les usines de transformation du poisson et les fermes en étang, etc.

L'appareil ne doit pas être utilisé:

En relation avec des produits chimiques, des aliments, des substances hautement inflammables ou explosives.

UTILISATION INCORRECTE

En cas d'utilisation incorrecte et de manipulation incorrecte, cet appareil peut présenter un risque pour les personnes. En cas d'utilisation non conforme, notre responsabilité et le permis d'exploitation général expirent.

DÉCLARATION DU FABRICANT CE

Nous déclarons la conformité conformément à la directive CE directive CEM (2014/30 / UE) et à la directive basse tension (2014/35 / UE).

profiwork SalmoFix Hand

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou aient été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Il est essentiel de respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr.

Si le propriétaire change, veuillez transmettre les instructions.

Tous les travaux avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ces instructions. La combinaison de l'eau et de l'électricité peut entraîner de graves dangers pour la vie et l'intégrité physique si elle n'est pas raccordée correctement ou si elle est mal manipulée.

N'utilisez l'appareil que s'il n'y a personne dans l'eau!

Avant d'atteindre l'eau, débranchez toujours tous les appareils dans l'eau. Comparez les données électriques de l'alimentation électrique avec la plaque signalétique sur l'emballage ou sur l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est protégé par un dispositif à courant résiduel avec un courant résiduel nominal de 30 mA maximum. Faites fonctionner l'appareil uniquement à partir d'une prise correctement installée. Gardez la fiche d'alimentation et tous les points de connexion secs! Posez le câble de raccordement de manière protégée afin d'éviter tout dommage. N'utilisez que des câbles, des installations, des adaptateurs, des rallonges ou des câbles de connexion avec contact de protection qui sont approuvés pour une utilisation en extérieur. Ne transportez pas et ne tirez pas l'appareil par le câble de raccordement! L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble ou le boîtier est défectueux! Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut; il n'est plus possible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut. Les installations électriques sur les bassins de jardin doivent être conformes aux réglementations internationales et nationales d'installation. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ou ses pièces associées sauf si cela est expressément indiqué dans les instructions d'utilisation. **N'apportez jamais de modifications techniques à l'appareil, cela entraîne l'expiration immédiate de toutes les demandes de garantie et de garantie.** N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Faites effectuer les réparations uniquement par des centres de service après-vente agréés

Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez contacter un électricien qualifié pour votre propre sécurité!



INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

profiwork SalmoFix Hand est prêt à fonctionner.

profiwork SalmoFix Hand doit toujours être installé sur une surface de travail solide.

Le poisson alimentaire est ouvert par le **profiwork SalmoFix Knife** (couteau).

Le poisson comestible est tenu par la main gauche sur la tête et la main droite sur le Racine de la queue tenue.

Ensuite, la pointe du **profiwork SalmoFix Knife** (couteau) est insérée dans l'anus et ouverte de l'anus à la branchie avec une coupe droite. Une fois que le poisson destiné à la consommation a été ouvert, il est à nouveau guidé de l'anus à l'embout buccal du **profiwork SalmoFix** (pour ce faire, ouvrez légèrement le poisson alimentaire) et les entrailles sont transportées dans le **profiwork SalmoFix Cleaner** via l'embout buccal et l'aspirateur existant, ou simplement avec le tuyau de descente à l'intérieur.

Humidifiez l'eau et récupérez les entrailles dans un seau ci-dessous (idéal pour les magasins du marché). Répétez ce processus jusqu'à ce que toutes les entrailles aient été complètement supprimées. L'oesophage du poisson comestible est coupé en appuyant sur le **profiwork SalmoFix Button**

Le récipient collecteur doit être vidé et nettoyé au moins une fois par jour.

- Montez le **profiwork SalmoFix Hand** sur une surface de travail solide
- Si nécessaire, connectez le nettoyeur **profiwork SalmoFix Cleaner** disponible en option.
- Remplissez le récipient collecteur d'eau. (Niveau d'eau environ 5 cm).
- Humidifiez l'intérieur du tube du **profiwork SalmoFix Hand** avec de l'eau.

Après l'abattage, l'appareil doit être éteint et complètement nettoyé.

profiwork SalmoFix Hand

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage et l'entretien, assurez-vous que l'appareil est éteint et déconnecté de la source d'alimentation lorsqu'il est utilisé avec un aspirateur.

La structure de l'aide à l'abattage lui permet d'être facilement nettoyée à l'eau. L'aspirateur doit être nettoyé et entretenu. Une désinfection régulière doit être effectuée après utilisation avec **proficare B100**.



Note sur le sujet

nettoyage et entretien

les vidéos produits correspondantes dans notre chaîne YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSITION

L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations légales nationales. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez l'appareil via le système de retour fourni.

Demandez à votre revendeur spécialisé.



OPMERKINGEN OVER DEZE BEDIENINGSHANDLEIDING

Welkom bij FIAP GmbH.

Met de aanschaf van het **profiwork SalmoFix Hand** -product heeft u een zeer goede keuze gemaakt. Lees voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met het product. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. Voor een correct en veilig gebruik is het essentieel om de veiligheidsinstructies in acht te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Als u van eigenaar wisselt, geef dan de gebruiksaanwijzing door.

BEOOGD GEBRUIK

profiwork SalmoFix Hand, hierna het apparaat genoemd, mag alleen worden gebruikt voor het verwerken en slachten van voedselvis. Alle andere onderdelen uit de leveringsomvang mogen alleen in dit verband worden gebruikt. Het toepassingsgebied is in de aquacultuur, visverwerkingsbedrijven en vijverkwekerijen etc.

Het apparaat mag niet worden bediend:

In verband met chemicaliën, voedingsmiddelen, licht ontvlambare of explosieve stoffen.

VERKEERD GEBRUIK

Bij oneigenlijk gebruik en ondeskundige behandeling kan dit apparaat een risico voor personen opleveren. Bij oneigenlijk gebruik vervallen onze aansprakelijkheid en de algemene exploitatievergunning.

CE-VERKLARING VAN DE FABRIKANT

Wij verklaren conformiteit in overeenstemming met de EG-richtlijn EMC-richtlijn (2014/30 / EU) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Voor een correct en veilig gebruik is het essentieel om de veiligheidsinstructies in acht te nemen. Bewaar deze instructies op een veilige plaats.

Als de eigenaar verandert, geef dan de instructies door.

Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met deze instructies.

De combinatie van water en elektriciteit kan leiden tot ernstig gevaar voor lijf en leden als deze niet goed is aangesloten of onjuist wordt gehanteerd.

Gebruik het apparaat alleen als er niemand in het water is!

Trek voordat u in het water grijpt altijd de stekker uit het stopcontact van alle apparaten die zich in het water bevinden. Vergelijk de elektrische gegevens van de voeding met het typeplaatje op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is beschermd door een aardlekschakelaar met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Gebruik het apparaat alleen met een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. Houd de stekker en alle aansluitpunten droog! Leg de aansluitkabel zo dat deze beschermd is om beschadiging te voorkomen. Gebruik alleen kabels, installaties, adapters, verleng- of aansluitkabels met geaard contact die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of trek het apparaat niet aan de aansluitkabel! Bij defecte kabel of behuizing mag het apparaat niet worden gebruikt! Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het apparaat worden weggegooid; het is niet meer mogelijk om het netsnoer te vervangen. Als de kabel is beschadigd, moet het apparaat worden afgevoerd. Elektrische installaties op tuinvijvers moeten voldoen aan internationale en nationale installatievoorschriften. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, tenzij dit uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing staat vermeld. **Breng nooit technische wijzigingen aan het apparaat aan, hierdoor vervallen alle garantie- en garantieclaims.** Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Laat reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde servicecentra.

Voor uw eigen veiligheid dient u bij vragen of problemen contact op te nemen met een gekwalificeerde elektricien!



INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

profiwork **SalmoFix Hand** is volledig klaar voor gebruik.

profiwork **SalmoFix Hand** moet altijd op een stevig werkoppervlak worden geïnstalleerd.

De voervis wordt geopend door het profiwork **SalmoFix Knife** (mes).

De voedselvis wordt met de linkerhand op het hoofd en de rechterhand op de Staartwortel vastgehouden.

Vervolgens wordt de punt van het profiwork **SalmoFix Knife** (mes) in de anus gestoken en met een rechte snede van de anus naar de kieuw geopend. Nadat de voervis is geopend, wordt deze weer van de anus naar het mondstuk van de profiwork **Salmo-Fix** geleid (hiervoor de voervis iets openen) en worden de ingewanden via het mondstuk en de aanwezige stofzuiger naar de profiwork **SalmoFix Cleaner** getransporteerd, of gewoon met de regenpijp erin. Bevochtig het water en vang de ingewanden op in een emmer eronder (ideaal voor marktwinkels).

Herhaal dit proces totdat alle ingewanden volledig zijn verwijderd.

De slokdarm van de voedselvis wordt afgesneden door op de profiwork **SalmoFix Button** te drukken.

De verzamelbak moet minimaal één keer per dag worden geleegd en schoongemaakt.

- Monteer de profiwork **SalmoFix Hand** op een stevige ondergrond
- Indien nodig de optioneel verkrijgbare profiwork **SalmoFix Cleaner** aansluiten.
- Vul de opvangbak met water. (Waterniveau ca. 5 cm).
- Bevochtig de binnenkant van de buis van de profiwork **SalmoFix Hand** met water.

Na het slachtproces moet het apparaat worden uitgeschakeld en volledig worden schoongemaakt.

profiwork SalmoFix Hand

REINIGING EN ONDERHOUD

Zorg er vóór reiniging en onderhoud voor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroombron wanneer het met een stofzuiger wordt gebruikt.

Door de structuur van het slachthulpmiddel kan het gemakkelijk met water worden gereinigd. De stofzuiger heeft reiniging en onderhoud nodig. Na gebruik met proficare **B100** moet regelmatig worden gedesinfecteerd.



Opmerking over het onderwerp

reiniging en onderhoud

de bijbehorende productvideo's in ons YouTube-kanaal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

VERWIJDERING

Het apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met de nationale wettelijke voorschriften. Dit apparaat mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Voer het apparaat af via het meegeleverde retoursysteem.

Vraag uw vakhandelaar.



NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Bienvenido a FIAP GmbH.

Con la compra del producto **profiwork SalmoFix Hand**, ha hecho una muy buena elección. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y familiarícese con el producto. Todos los trabajos en y con este dispositivo solo pueden realizarse de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento. Es fundamental observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde estas instrucciones de funcionamiento en un lugar seguro. Si cambia de manos, transmita las instrucciones de funcionamiento.

USO PREVISTO

profiwork SalmoFix Hand, en lo sucesivo denominado el dispositivo, solo se puede utilizar para procesar y sacrificar pescado comestible. Todas las demás partes del volumen de suministro solo se pueden utilizar en este contexto. El área de aplicación es en acuicultura, plantas de procesamiento de pescado y granjas de estanques, etc.

El dispositivo no debe operarse: En relación con productos químicos, alimentos, sustancias fácilmente inflamables o explosivos.

USO INAPROPIADO

En caso de uso y manipulación inadecuados, este dispositivo puede suponer un riesgo para las personas. En caso de uso indebido, nuestra responsabilidad y la licencia de funcionamiento general caducan.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE CE

Declaramos conformidad de acuerdo con la directiva CE directiva EMC (2014/30 / EU) y la directiva de baja tensión (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros resultantes.

Los niños no pueden jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión. Es fundamental observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Si el propietario cambia, transmita las instrucciones.

Todo el trabajo con este dispositivo solo puede realizarse de acuerdo con estas instrucciones.

La combinación de agua y electricidad puede suponer un grave peligro para la vida y la integridad física si no se conecta correctamente o si no se manipula correctamente.

¡Utilice el dispositivo solo cuando no haya nadie en el agua!

Antes de meter la mano en el agua, desenchufe siempre el enchufe de la red de todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la placa de características en el embalaje o en el dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30 mA como máximo. Utilice el dispositivo únicamente desde un enchufe correctamente instalado. ¡Mantenga secos el enchufe y todos los puntos de conexión! Coloque el cable de conexión de modo que esté protegido para evitar daños. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores, extensiones o líneas de conexión con contacto de protección que estén aprobados para uso en exteriores. ¡No transporte ni tire del dispositivo por el cable de conexión! ¡El dispositivo no debe utilizarse si el cable o la carcasa están defectuosos! Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, el dispositivo debe desecharse; ya no es posible reemplazar el cable de alimentación. Si el cable está dañado, el dispositivo debe desecharse. Las instalaciones eléctricas en estanques de jardín deben cumplir con las normas de instalación nacionales e internacionales. Nunca abra la carcasa del dispositivo o sus partes asociadas a menos que esto se indique expresamente en las instrucciones de uso. **Nunca realice cambios técnicos en el dispositivo, esto conduce al vencimiento inmediato de todas las garantías y reclamos de garantía.** Utilice únicamente repuestos y accesorios originales. Haga que las reparaciones sean realizadas únicamente por centros de servicio al cliente autorizados.

Por su propia seguridad, comuníquese con un electricista calificado si tiene alguna pregunta o problema.



INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

profiwork **SalmoFix Hand** está completamente listo para funcionar.

profiwork **SalmoFix Hand** siempre debe instalarse sobre una superficie de trabajo sólida.

El pescado comestible se abre con el profiwork **SalmoFix Knife** (cuchillo).

El pescado comestible se sostiene con la mano izquierda en la cabeza y la mano derecha en el Raíz de la cola sostenida.

Luego, la punta del profiwork **SalmoFix Knife** (cuchillo) se inserta en el ano y se abre desde el ano hasta las branquias con un corte recto. Una vez abierto el alimento para peces, se vuelve a guiar desde el ano hasta la boquilla del profiwork **SalmoFix** (para ello, abra ligeramente el alimento para peces) y las entrañas se transportan al profiwork **SalmoFix Cleaner** a través de la boquilla y la aspiradora existente, o simplemente con la bajante en el interior. Humedece el agua y recoge las entrañas en un cubo debajo (ideal para tiendas de mercado).

Repita este proceso hasta que se hayan eliminado por completo todas las entrañas.

El esófago del pescado comestible se corta presionando el profiwork **SalmoFix Button**.

El recipiente colector debe vaciarse y limpiarse al menos una vez al día.

- Monte el profiwork **SalmoFix Hand** en una superficie de trabajo sólida
- Si es necesario, conecte el limpiador profiwork **SalmoFix Cleaner** disponible opcionalmente.
- Llene el recipiente colector con agua. (Nivel de agua aprox. 5 cm).
- Humedezca el interior del tubo del profiwork **SalmoFix Hand** con agua.

Después del proceso de sacrificio, el dispositivo debe apagarse y limpiarse por completo.

profiwork SalmoFix Hand

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar y reparar, asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación si se utiliza con una aspiradora.

La estructura de la ayuda al sacrificio permite que se pueda limpiar fácilmente con agua. La aspiradora necesita limpieza y mantenimiento. Se debe realizar una desinfección regular después de su uso con **proficare B100**.



Nota sobre el tema

limpieza y mantenimiento

los videos de productos correspondientes en nuestro canal de YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSICIÓN

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con las normativas legales nacionales. Este dispositivo no debe eliminarse como residuo doméstico. Deseche el dispositivo a través del sistema de devolución proporcionado.

Pregunte a su distribuidor especializado.



NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

Bem-vindo à FIAP GmbH.

Com a compra do produto **profiwork SalmoFix Hand** você fez uma escolha muito boa. Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente as instruções de operação e familiarize-se com o produto. Todos os trabalhos no e com este dispositivo só podem ser realizados de acordo com estas instruções de operação. É imprescindível observar as instruções de segurança para um uso correto e seguro. Guarde estas instruções de operação em um lugar seguro. Se mudar de mãos, passe adiante as instruções de operação.

USO PRETENDIDO

profiwork SalmoFix Hand, doravante referido como o dispositivo, só pode ser usado para processar e abater peixes alimentares. Todas as outras peças do escopo de entrega só podem ser usadas neste contexto. A área de aplicação é na aquicultura, fábricas de processamento de peixes e fazendas de tanques, etc.

O dispositivo não deve ser operado:

Em conexão com produtos químicos, alimentos, substâncias facilmente inflamáveis ou explosivas.

USO IMPRÓPRIO

No caso de uso e manuseio incorretos, este dispositivo pode representar um risco para as pessoas. Em caso de uso impróprio, nossa responsabilidade e a licença geral de operação expiram.

DECLARAÇÃO DO FABRICANTE CE

Declaramos conformidade de acordo com a diretiva CE EMC (2014/30 / UE) e a diretiva de baixa tensão (2014/35 / UE).

profiwork SalmoFix Hand

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este dispositivo pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas no uso seguro do dispositivo e compreendam os perigos resultantes.

As crianças não podem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. É imprescindível observar as instruções de segurança para um uso correto e seguro. Guarde estas instruções em um lugar seguro.

Se o proprietário mudar, passe as instruções.

Todo o trabalho com este dispositivo só pode ser executado de acordo com estas instruções.

A combinação de água e eletricidade pode levar a sério perigo de vida e integridade física se não for conectada corretamente ou manuseada incorretamente.

Opere o dispositivo somente quando ninguém estiver na água!

Antes de entrar na água, sempre retire o plugue de todos os dispositivos na água.

Compare os dados elétricos da fonte de alimentação com a placa de tipo na embalagem ou no dispositivo. Certifique-se de que o dispositivo está protegido por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal de no máximo 30 mA. Opere o dispositivo apenas com uma tomada instalada corretamente. Mantenha o plugue de alimentação e todos os pontos de conexão secos! Disponha o cabo de conexão de forma que fique protegido para evitar danos. Use apenas cabos, instalações, adaptadores, extensões ou linhas de conexão com contatos de proteção que sejam aprovados para uso externo.

Não carregue ou puxe o dispositivo pelo cabo de conexão! O dispositivo não deve ser operado se o cabo ou a caixa estiverem com defeito! Se o cabo de alimentação do dispositivo estiver danificado, o dispositivo deve ser descartado; não é mais possível substituir o cabo de alimentação. Se o cabo estiver danificado, o dispositivo deve ser descartado. As instalações elétricas em lagos de jardim devem cumprir os regulamentos de instalação internacionais e nacionais. Nunca abra a caixa do dispositivo ou suas partes associadas, a menos que isso seja expressamente declarado nas instruções de uso. **Nunca faça alterações técnicas no dispositivo, isso leva à expiração imediata de todas as garantias e reclamações de garantia.** Use apenas peças sobressalentes e acessórios originais. Os reparos devem ser realizados apenas por centros de atendimento ao cliente autorizados. Para sua própria segurança, contate um eletricitista qualificado se tiver dúvidas ou problemas!



INSTALAÇÃO E COMISSIONAMENTO

profiwork SalmoFix Hand está totalmente pronto para operar.

profiwork SalmoFix Hand deve ser sempre instalado sobre uma superfície de trabalho sólida.

O alimento para peixes é aberto pelo **profiwork SalmoFix Knife** (faca).

O alimento do peixe é segurado pela mão esquerda na cabeça e a mão direita na Raiz da cauda presa.

Em seguida, a ponta da **profiwork SalmoFix Knife** (faca) é inserida no ânus e aberta do ânus até a guelra com um corte reto. Depois que o peixe de comida foi aberto, ele é novamente guiado do ânus para o bocal do **profiwork SalmoFix** (abra ligeiramente o peixe de comida para fazer isso) e as vísceras são transportadas para o **profiwork SalmoFix Cleaner** através do bocal e do vácuo existente, ou simplesmente com o tubo de descarga dentro Umedeça a água e reúna as entranhas em um balde abaixo (ideal para lojas).

Repita este processo até que todas as entranhas tenham sido completamente removidas.

A garganta do peixe alimentar é cortada premindo o **profiwork SalmoFix Button**.

O recipiente coletor deve ser esvaziado e limpo pelo menos uma vez ao dia.

- Monte o **profiwork SalmoFix Hand** em uma superfície de trabalho sólida
- Se necessário, conecte o **profiwork SalmoFix Cleaner** disponível como opção.
- Encha o recipiente coletor com água. (Nível da água aprox. 5 cm).
- Umedeça o interior do tubo do **profiwork SalmoFix Hand** com água.

Após o processo de abate, o dispositivo deve ser desligado e completamente limpo.

profiwork SalmoFix Hand

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes da limpeza e manutenção, certifique-se de que o dispositivo esteja desligado e desconectado da fonte de alimentação quando for operado com um aspirador de pó. Devido à estrutura do auxiliar de abate, pode ser facilmente limpo com água. O aspirador de pó precisa de limpeza e manutenção. A desinfecção regular deve ser realizada após o uso com o **proficare B100**.



Nota sobre o assunto

limpeza e manutenção

os vídeos dos produtos correspondentes em nosso canal do YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSIÇÃO

O dispositivo deve ser descartado de acordo com as regulamentações legais nacionais. Este dispositivo não deve ser descartado como lixo doméstico. Elimine o dispositivo através do sistema de devolução fornecido.

Pergunte ao seu revendedor especializado.



NOTE SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

Benvenuti in FIAP GmbH.

Con l'acquisto del prodotto **profiwork SalmoFix Hand** hai fatto un'ottima scelta. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con il prodotto. Tutti i lavori su e con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni per l'uso. È essenziale osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. In caso di cambio di mano, trasmettere le istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO

profiwork SalmoFix Hand, di seguito denominato dispositivo, può essere utilizzato solo per la lavorazione e la macellazione di pesce alimentare. Tutte le altre parti della fornitura possono essere utilizzate solo in questo contesto. L'area di applicazione è in acquacoltura, impianti di lavorazione del pesce e allevamenti di stagni, ecc.

Il dispositivo non deve essere utilizzato:

In relazione a sostanze chimiche, cibo, sostanze altamente infiammabili o esplosive.

USO IMPROPRIO

In caso di uso improprio e manipolazione impropria, questo dispositivo può rappresentare un rischio per le persone. In caso di uso improprio decade la nostra responsabilità e il permesso di esercizio generale.

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE CE

Dichiariamo la conformità in base alla direttiva CE, alla direttiva EMC (2014/30 / UE) e alla direttiva sulla bassa tensione (2014/35 / UE).

profiwork SalmoFix Hand

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli che ne derivano.

I bambini non possono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. È essenziale osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

Se il proprietario cambia, trasmetti le istruzioni.

Tutti i lavori con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni.

La combinazione di acqua ed elettricità può portare a gravi pericoli per la vita e l'incolumità fisica se non è collegata correttamente o maneggiata in modo improprio.

Utilizzare il dispositivo solo quando non ci sono persone in acqua!

Prima di entrare in acqua, staccare sempre la spina di alimentazione di tutti i dispositivi in acqua. Confrontare i dati elettrici dell'alimentatore con la targhetta sulla confezione o sul dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da un dispositivo a corrente residua con una corrente residua nominale di massimo 30 mA. Utilizzare il dispositivo solo da una presa installata correttamente. Tenere asciutti la spina di alimentazione e tutti i punti di connessione! Posare il cavo di collegamento in modo protetto in modo da evitare danni. Utilizzare solo cavi, installazioni, adattatori, prolunghie o linee di collegamento con contatto di protezione approvati per uso esterno. Non trasportare o tirare il dispositivo per il cavo di collegamento! L'apparecchio non deve essere messo in funzione se il cavo o l'alloggiamento sono difettosi! Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito; non è più possibile sostituire il cavo di alimentazione.

Se il cavo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito. Le installazioni elettriche sui laghetti da giardino devono essere conformi alle normative di installazione internazionali e nazionali. Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo o le sue parti associate a meno che ciò non sia espressamente indicato nelle istruzioni per l'uso. **Non apportare mai modifiche tecniche al dispositivo, questo porta alla scadenza immediata di tutti i diritti di garanzia e garanzia.** Utilizzare solo ricambi e accessori originali. Far eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza clienti autorizzati.

Per la tua sicurezza, contatta un elettricista qualificato in caso di domande o problemi!



INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

profiwork SalmoFix Hand è completamente pronto per l'uso.

profiwork SalmoFix Hand deve essere sempre installato su una superficie di lavoro solida.

Il cibo per pesci viene aperto dal **profiwork SalmoFix Knife** (coltello).

Il pesce cibo è tenuto dalla mano sinistra sulla testa e la mano destra sulla

Radice della coda trattenuta.

Quindi la punta del **profiwork SalmoFix Knife** (coltello) viene inserita nell'ano e aperta dall'ano alla branchia con un taglio dritto. Dopo aver aperto il pesce commestibile, viene nuovamente guidato dall'ano al boccaglio del **profiwork SalmoFix** (aprire leggermente il pesce commestibile per farlo) e le interiora vengono trasportate nel **profiwork SalmoFix Cleaner** tramite il boccaglio e l'aspirapolvere esistente, o semplicemente con il tubo di scarico all'interno. Inumidisci l'acqua e raccogli le interiora in un secchio sottostante (ideale per le botteghe del mercato).

Ripeti questo processo fino a rimuovere completamente tutte le interiora.

La gola del pesce alimentare viene tagliata premendo il **profiwork SalmoFix Button**.

Il contenitore di raccolta deve essere svuotato e pulito almeno una volta al giorno.

- Montare il **profiwork SalmoFix Hand** su una superficie di lavoro solida
- Se necessario, collegare il **profiwork SalmoFix Cleaner** disponibile opzionalmente.
- Riempire d'acqua il contenitore di raccolta. (Livello dell'acqua circa 5 cm).
- Inumidire l'interno del tubo del **profiwork SalmoFix Hand** con acqua.

Dopo il processo di macellazione, il dispositivo deve essere spento e completamente pulito.

profiwork **SalmoFix Hand**

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia e della manutenzione, assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dall'alimentazione quando viene utilizzato con un aspirapolvere.

La struttura dell'ausilio alla macellazione ne consente una facile pulizia con acqua. L'aspirapolvere deve essere pulito e sottoposto a manutenzione. La disinfezione regolare deve essere eseguita dopo l'uso con **proficare B100**.



Nota sull'argomento

pulizia e manutenzione

i video dei prodotti corrispondenti nel nostro canale YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSIZIONE

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alle normative legali nazionali. Questo dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Smaltire il dispositivo tramite il sistema di restituzione fornito.

Chiedi al tuo rivenditore specializzato.



BEMÆRKNINGER TIL DENNE BETJENINGSVEJLEDNING

Velkommen til FIAP GmbH.

Ved køb af det **profiwork SalmoFix Hand** -produkt har du foretaget et meget godt valg. Før du bruger enheden for første gang, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og blive fortrolig med produktet. Alt arbejde på og med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Det er vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted. Hvis du skifter hænder, bedes du give betjeningsvejledningen videre.

ANVENDELSESFORMÅL

profiwork SalmoFix Hand, i det følgende benævnt apparatet, må kun bruges til forarbejdning og slagtning af madfisk. Alle andre dele fra leveringsomfanget kan kun bruges i denne sammenhæng. Anvendelsesområdet er inden for akvakultur, fiskeforarbejdning-sanlæg og dambedrifter mv.

Enheden må ikke betjenes:

I forbindelse med kemikalier, fødevarer, let antændelige eller eksplosive stoffer.

FORKERT BRUG

I tilfælde af forkert brug og forkert håndtering kan denne enhed udgøre en risiko for mennesker. I tilfælde af forkert brug udløber vores ansvar og den generelle driftslicens.

CE-PRODUCENTENS ERKLÆRING

Vi erklærer overensstemmelse i overensstemmelse med EF-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Denne enhed kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de deraf følgende farer.

Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn. Det er vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar disse instruktioner et sikkert sted.

Hvis ejeren skifter, skal du give instruktionerne videre.

Alt arbejde med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med denne vejledning. Kombinationen af vand og elektricitet kan medføre alvorlig fare for liv og lemmer, hvis det ikke er tilsluttet korrekt eller håndteres forkert.

Brug kun enheden, når ingen er i vandet!

Før du rækker ud i vandet, skal du altid trække stikket til alle enheder i vandet ud.

Sammenlign strømforsyningens elektriske data med typeskiltet på emballagen eller på enheden. Sørg for, at enheden er beskyttet af en jordstrømsenhed med en nominel reststrøm på maksimalt 30 mA. Betjen kun enheden fra et korrekt installeret stik. Hold strømstikket og alle tilslutningspunkter tørre! Læg forbindelseskablet, så det er beskyttet for at forhindre beskadigelse. Brug kun kabler, installationer, adaptere, forlængelses- eller forbindelsesledninger med beskyttende kontakt, der er godkendt til udendørs brug. Bær eller træk ikke enheden ved tilslutningskablet! Enheden må ikke betjenes, hvis kablet eller huset er defekt! Hvis enhedens netledning er beskadiget, skal enheden bortskaffes; det er ikke længere muligt at udskifte netledningen. Hvis kablet er beskadiget, skal enheden bortskaffes. Elektriske installationer på havedamme skal overholde internationale og nationale installationsbestemmelser. Åbn aldrig huset på enheden eller dens tilhørende dele, medmindre dette udtrykkeligt er angivet i brugsanvisningen. **Foretag aldrig tekniske ændringer på enheden, dette fører til øjeblikkelig udløb af alle garanti- og garantikrav.** Brug kun originale reservedele og tilbehør. Lad kun reparationer udføres af autoriserede kundeservicecentre.

For din egen sikkerhed skal du kontakte en kvalificeret elektriker, hvis du har spørgsmål eller problemer!



INSTALLATION OG IDRIFTSÆTTELSE

profiwork **SalmoFix Hand** er helt klar til drift.

profiwork **SalmoFix Hand** skal altid installeres på en solid arbejdsflade.

Madfisken åbnes af profiwork **SalmoFix Knife** (kniv).

Madfisken holdes af venstre hånd på hovedet og højre hånd på

Hale rod holdt.

Derefter indsættes spidsen af profiwork **SalmoFix Knife** (kniv) i anus og åbnes fra anus til gællen med et lige snit. Efter åbning af den spiselige fisk styres den igen fra anus til mundstykket på profiwork **SalmoFix** (åbn den spiselige fisk let for at gøre dette), og indvortene transporteres ind i profiwork **SalmoFix Cleaner** via mundstykket og det eksisterende vakuum eller simpelthen med nedrøret inde Fugt vandet, og saml indvoldene i en spand nedenunder (ideel til markedsbutikker).

Gentag denne proces, indtil alle indre er fjernet fuldstændigt.

Slangen på madfisken afskæres ved at trykke på profiwork **SalmoFix Button**.

Opsamlingsbeholderen skal tømmes og rengøres mindst en gang om dagen.

- Monter profiwork **SalmoFix Hand** på en solid arbejdsflade
- Tilslut den valgfrie profiwork **SalmoFix Cleaner**, hvis det er nødvendigt.
- Fyld opsamlingsbeholderen med vand. (Vandstand ca. 5 cm).
- Fugt den indvendige del af slangen på profiwork **SalmoFix Hand** med vand.

Efter slagtningsprocessen skal enheden slukkes og rengøres fuldstændigt.

profiwork SalmoFix Hand

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Inden rengøring og service skal du sørge for, at enheden er slukket og frakoblet strømkilden, hvis den betjenes med en støvsuger.

På grund af slagtestøttens struktur kan den let rengøres med vand. Støvsugeren skal rengøres og serviceres. Regelmæssig desinfektion skal udføres efter brug med **profi-care B100**.



Bemærk om emnet

rengøring og vedligeholdelse

de tilsvarende produktvideoer i vores YouTube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

BORTSKAFFELSE

Enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale lovbestemmelser. Denne enhed må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Bortskaf enheden via det medfølgende retursystem.

Spørg din specialforhandler.



MERKNADER TIL DENNE BRUKSANVISNINGEN

Velkommen til FIAP GmbH.

Ved kjøpet av det **profiwork SalmoFix Hand** -produktet har du gjort et veldig godt valg. Før du bruker enheten for første gang, må du lese bruksanvisningen nøye og bli kjent med produktet. Alt arbeid på og med denne enheten kan bare utføres i samsvar med denne bruksanvisningen. Det er viktig å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted. Hvis du bytter hender, må du gi bruksanvisningen videre.

TILTENKT BRUK

profiwork SalmoFix Hand, heretter kalt enheten, kan bare brukes til bearbeiding og slakting av matfisk. Alle andre deler fra leveringsomfanget kan bare brukes i denne sammenheng. Anvendelsesområdet er i havbruk, fiskeforedlingsanlegg og dambruk etc. Enheten må ikke brukes:

I forbindelse med kjemikalier, matvarer, lett antennelige eller eksplosive stoffer.

FEIL BRUK

I tilfelle feil bruk og feil håndtering kan dette apparatet utgjøre en risiko for mennesker. I tilfelle feil bruk utløper vårt ansvar og den generelle lisensen.

CE-PRODUSENTENS ERKLÆRING

Vi erklærer samsvar i samsvar med EF-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) og lavspenningsdirektivet (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Denne enheten kan brukes av barn i alderen 8 år og over og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av enheten og forstår de farene som følger.

Barn har ikke lov til å leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold av brukere skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Det er viktig å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted.

Hvis eieren endres, vennligst gi instruksjonene videre.

Allt arbeid med denne enheten kan bare utføres i samsvar med disse instruksjonene. Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan føre til alvorlig fare for liv og lemmer hvis det ikke er riktig tilkoblet eller håndtert feil.

Bruk bare enheten når ingen er i vannet!

Før du stikker ut i vannet, må du alltid trekke ut støpselet til alle enhetene i vannet. Sammenlign de elektriske dataene til strømforsyningen med typeskiltet på emballasjen eller på enheten. Forsikre deg om at enheten er beskyttet av en jordstrømsenhet med en nominell jordstrøm på maksimalt 30 mA. Bruk bare enheten fra en riktig installert stikkontakt. Hold strømkontakten og alle tilkoblingspunktene tørre! Legg tilkoblingskabelen slik at den er beskyttet for å forhindre skade. Bruk kun kabler, installasjoner, adaptere, forlengelses- eller tilkoblingsledninger med beskyttende kontakt som er godkjent for utendørs bruk. Ikke bær eller trekk enheten ved tilkoblingskabelen! Enheten må ikke brukes hvis kabelen eller huset er defekt! Hvis strømledningen til enheten er skadet, må enheten kastes; det er ikke lenger mulig å bytte strømledningen. Hvis kabelen er skadet, må enheten kastes. Elektriske installasjoner på hagedammer må være i samsvar med internasjonale og nasjonale forskrifter for installasjon. Åpne aldri huset til enheten eller tilhørende deler med mindre dette er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen. **Gjør aldri tekniske endringer på enheten, dette fører til at alle garanti- og garantikrav utløper umiddelbart.** Bruk kun originale reservedeler og tilbehør. Reparasjoner må kun utføres av autoriserte kundeservicesentre.

For din egen sikkerhet, kontakt en kvalifisert elektriker hvis du har spørsmål eller problemer!



INSTALLASJON OG IGANGKJØRING

profiwork **SalmoFix Hand** er helt klar til drift.

profiwork **SalmoFix Hand** skal alltid installeres på en solid arbeidsflate.

Matfisken blir åpnet av profiwork **SalmoFix Knife** (kniv).

Matfisken holdes av venstre hånd på hodet og høyre hånd på

Hale rot holdt.

Deretter settes spissen av profiwork **SalmoFix Knife** (kniv) inn i anusen og åpnes fra anus til gjellen med et rett kutt. Etter at matfisken er åpnet, blir den igjen ledet fra anus til munnstykket til profiwork **SalmoFix** (åpne matfisken litt for å gjøre dette), og innmaten transporteres inn i profiwork **SalmoFix Cleaner** via munnstykket og det eksisterende vakuemet, eller ganske enkelt med nedrøret inni Fukt vannet og samle innmaten i en bøtte nedenfor (ideell for markedsbutikker).

Gjenta denne prosessen til alle indre er fjernet helt.

Spiserøret på matfisken kuttes av ved å trykke på profiwork **SalmoFix Button**.

Oppsamlingsbeholderen skal tømmes og rengjøres minst en gang om dagen.

- Monter profiwork **SalmoFix Hand** på en solid arbeidsflate
- Koble til det valgfrie profiwork **SalmoFix Cleaner** hvis nødvendig.
- Fyll oppsamlingsbeholderen med vann. (Vannstand ca. 5 cm).
- Fukt innsiden av røret til profiwork **SalmoFix Hand** med vann.

Etter slakteprosessen må enheten slås av og rengjøres fullstendig.

profiwork SalmoFix Hand

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før rengjøring og vedlikehold må du sørge for at enheten er slått av og koblet fra strømkilden når den brukes med en støvsuger.

Slaktehjelpens struktur gjør det enkelt å rengjøre den med vann. Støvsugeren trenger rengjøring og vedlikehold. Regelmessig desinfisering bør utføres etter bruk med proficare B100.



Merknad om emnet

rengjøring og vedlikehold

de tilsvarende produktvideoene i YouTube-kanalen vår:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

AVHENDING

Enheten må kastes i samsvar med nasjonale lovbestemmelser. Denne enheten må ikke kastes som husholdningsavfall. Kast enheten via retursystemet som følger med.

Spør din spesialforhandler.



ANMÄRKNINGAR TILL DENNA BRUKSANVISNING

Välkommen till FIAP GmbH.

Med köpet av **profiwork SalmoFix Hand** -produkten har du gjort ett mycket bra val. Innan du använder enheten för första gången, läs bruksanvisningen noggrant och bekanta dig med produkten. Allt arbete på och med denna enhet får endast utföras i enlighet med denna bruksanvisning. Det är viktigt att säkerhetsanvisningarna följs för korrekt och säker användning. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe. Om du byter händer ska du skicka vidare bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING

profiwork SalmoFix Hand, nedan kallad anordningen, får endast användas för bearbetning och slakt av matfisk. Alla andra delar från leveransområdet får endast användas i detta sammanhang. Användningsområdet är inom vattenbruk, fiskbearbetningsanläggningar och dammodlingar etc.

Enheten får inte användas:

I samband med kemikalier, livsmedel, lättantändliga eller explosiva ämnen.

FELAKTIG ANVÄNDNING

Vid felaktig användning och felaktig hantering kan denna enhet utgöra en risk för människor. Vid felaktig användning upphör vårt ansvar och den allmänna driftlicensen.

CE-TILLVERKARENS DEKLARATION

Vi förklarar överensstämmelse i enlighet med EG-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

Enheten kan användas av barn i åldern 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av enheten och förstår riskerna.

eller har fått instruktioner om säker användning av enheten och förstår riskerna.

Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn. Det är viktigt att säkerhetsanvisningarna följs för korrekt och säker användning. Förvara dessa instruktioner på ett säkert ställe.

Om ägaren byter, vänligen skicka instruktionerna.

Allt arbete med denna enhet får endast utföras i enlighet med dessa instruktioner.

Kombinationen av vatten och el kan leda till allvarlig fara för liv och lem om den inte är korrekt ansluten eller hanteras felaktigt.

Använd endast enheten när ingen är i vattnet!

Dra alltid ut nätkontakten på alla enheter i vattnet innan du når ut i vattnet. Jämför strömförsörjningens elektriska data med typskylten på förpackningen eller på enheten. Se till att enheten är skyddad av en jordströmsenhet med en märkström på maximalt 30 mA. Använd endast enheten från ett korrekt installerat uttag. Håll strömkontakten och alla anslutningspunkter torra! Lägg anslutningskabeln så att den är skyddad för att förhindra skador. Använd endast kablar, installationer, adaptrar, förlängnings- eller anslutningsledningar med skyddskontakt som är godkända för utomhusbruk. Bär eller dra inte i enheten genom anslutningskabeln! Enheten får inte användas om kabeln eller huset är defekt! Om enhetens nätsladd är skadad måste den kasseras. Det är inte längre möjligt att byta ut nätsladden. Om kabeln är skadad måste enheten kasseras. Elektriska installationer på trädgårdsdammar måste uppfylla internationella och nationella installationsbestämmelser. Öppna aldrig höljet på enheten eller tillhörande delar såvida det inte uttryckligen anges i bruksanvisningen. **Gör aldrig tekniska ändringar av enheten, detta leder till att alla garanti- och garantikrav upphör omedelbart.** Använd endast originalreservdelar och tillbehör. Låt reparationer endast utföras av auktoriserade kundtjänstcentraler.

För din egen säkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker om du har några frågor eller problem!



INSTALLATION OCH IDRIFTTAGNING

profiwork **SalmoFix Hand** är helt redo för drift.

profiwork **SalmoFix Hand** ska alltid installeras på en solid arbetsyta.

Matfisker öppnas av profiwork **SalmoFix Knife** (kniv).

Matfisker hålls av vänster hand på huvudet och höger hand på

Svansrot hålls.

Sedan sätts spetsen på profiwork **SalmoFix Knife** (kniv) i anusen och öppnas från anus till gallen med en rak skärning. Efter att matfisker har öppnats, styrs den igen från anus till munstycket på profiwork **SalmoFix** (öppna matfisker något för att göra detta) och inre transporteras in i profiwork **SalmoFix Cleaner** via munstycket och det befintliga vakuumet eller helt enkelt nedröret inuti Fukta vattnet och samla innergårdarna i en hink nedan (perfekt för marknadsbutiker).

Upprepa denna process tills alla inre har tagits bort helt.

Matsfiskens skärmskärning skärs av genom att trycka på profiwork **SalmoFix Button**.

Uppsamlingsbehållaren ska tömmas och rengöras minst en gång om dagen.

- Montera profiwork **SalmoFix Hand** på en solid arbetsyta
- Anslut vid behov profiwork **SalmoFix Cleaner** som finns som tillval.
- Fyll uppsamlingsbehållaren med vatten. (Vattennivå ca 5 cm).
- Fukta insidan av röret på profiwork **SalmoFix Hand** med vatten.

Efter slaktprocessen måste enheten stängas av och rengöras helt.

profiwork SalmoFix Hand

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

Innan rengöring och underhåll, se till att enheten är avstängd och kopplad från strömkällan när den används med en dammsugare.

Slaktstödetets struktur gör det enkelt att rengöra det med vatten. Dammsugaren behöver rengöras och underhållas. Regelbunden desinfektion bör utföras efter användning med proficare B100.



Anmärkning om ämnet

städning och underhåll

motsvarande produktvideor i vår YouTube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

FÖRFOGANDE

Enheten måste kasseras i enlighet med nationella lagar. Enheten får inte kasseras som hushållsavfall. Kassera enheten via retursystemet.

Fråga din specialisthandlare.



HUOMAUTUKSIA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Tervetuloa FIAP GmbH: han.

Ostamalla ammattitaitoisen **profiwork SalmoFix Hand** -tuotteen olet tehnyt erittäin hyvän valinnan. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja tutustu tuotteeseen. Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt voidaan suorittaa vain tämän käyttöohjeen mukaisesti. Oikean ja turvallisen käytön kannalta on ehdottomasti noudatettava turvallisuusohjeita. Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa. Jos vaihdat kättä, välitä käyttöohje.

KÄYTTÖTARKOITUS

profiwork SalmoFix Hand, jäljempänä laite, saa käyttää vain ruokakalojen käsittelyyn ja teurastukseen. Kaikkia muita toimitukseen kuuluvia osia voidaan käyttää vain tässä yhteydessä. Käyttöalue on vesiviljely, kalankäsittelylaitokset ja lammetilat jne.

Laitetta ei saa käyttää:

Kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden yhteydessä.

VÄÄRÄ KÄYTTÖ

Väärinkäytön ja virheellisen käsittelyn yhteydessä tämä laite voi aiheuttaa vaaran ihmisille. Väärinkäytön vuoksi vastuumme ja yleinen käyttölupamme raukeavat.

CE-VALMISTAJAN VAKUUTUS

Vakuutamme vaatimustenmukaisuuden EY-direktiivin EMC-direktiivin (2014/30 / EU) ja pienjännitedirektiivin (2014/35 / EU) mukaisesti.

profiwork SalmoFix Hand

TURVALLISUUSOHJEET

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen suorituskyky tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät niistä aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa. Oikean ja turvallisen käytön kannalta on ehdottomasti noudatettava turvallisuusohteja. Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa.

Jos omistaja vaihtuu, välitä ohjeet.

Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain näiden ohjeiden mukaisesti. Veden ja sähkön yhdistelmä voi johtaa vakavaan hengenvaaraan, jos sitä ei ole kytketty oikein tai sitä ei käsitellä väärin.

Käytä laitetta vain, kun kukaan ei ole vedessä!

Irrota aina vedessä olevien laitteiden verkkopistoke ennen veteen pääsyä. Vertaa virtalähteen sähködataa pakkauksessa tai laitteessa olevaan tyyppikilpeen. Varmista, että laite on suojattu vikavirtasuojalaitteella, jonka nimellinen jäännösvirta on enintään 30 mA. Käytä laitetta vain oikein asennetusta pistorasiasta. Pidä virtajohto ja kaikki liitäntäpisteet kuivina! Aseta liitäntäkaapeli siten, että se on suojattu vahingoittumisen estämiseksi. Käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä kaapeleita, asennuksia, sovittimia, jatkojohtoja ja suojakoskettimia. Älä kanna tai vedä laitetta liitosjohdosta! Laitetta ei saa käyttää, jos kaapeli tai kotelo on viallinen! Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, laite on hävitettävä; virtajohtoa ei ole enää mahdollista vaihtaa. Jos kaapeli on vaurioitunut, laite on hävitettävä. Puutarha- ja altaiden sähköasennusten on oltava kansainvälisten ja kansallisten asennusmääräysten mukaisia. Älä koskaan avaa laitteen koteloä tai siihen liittyviä osia, ellei se ole nimenomaisesti mainittu käyttöohjeissa. **Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia, mikä johtaa kaikkien takuiden välittömään päättymiseen.** Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutetuissa asiakaspalvelukeskuksissa. Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan oman turvallisuutesi vuoksi!



ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

profiwork SalmoFix Hand on täysin käyttövalmis.

profiwork SalmoFix Hand tulee aina asentaa tukevalle alustalle.

Ruokakalat avaa ammattitaitoinen **profiwork SalmoFix Knife** (veitsi).

Ruokakalaa pidetään vasemmalla kädellä pään päällä ja oikealla kädellä

Hännän juurta pidetään.

Sitten ammattitaitoisen **profiwork SalmoFix Knife** (veitsi) kärki työnnetään peräaukkoon ja avataan peräaukosta kidetta suoralla leikkauksella. Kun ruokakala on avattu, se ohjataan jälleen peräaukosta **profiwork SalmoFix** suukappaleeseen (tätä varten avaa ruokakala hieman) ja sisäpohjat kuljetetaan **profiwork SalmoFix Cleaner** suukappaleen ja olemassa olevan tyhjiön kautta tai yksinkertaisesti alaspäin menevän putken kanssa. Kostuta vesi ja kerää sisäpihat alla olevaan ämpäriin (ihanteellinen torikaupoille).

Toista tätä prosessia, kunnes kaikki sisäosat on poistettu kokonaan. Ruokakalojen ruoka-

torvi katkaistaan painamalla ammattitaitoista **profiwork SalmoFix Button**.

Keräysastia tulee tyhjentää ja puhdistaa vähintään kerran päivässä.

- Asenna ammattitaitoinen **profiwork SalmoFix Hand** tukevalle alustalle
- Liitä tarvittaessa lisävarusteena saatava ammattitaitoinen **profiwork SalmoFix Cleaner**.
- Täytä keräysastia vedellä. (Veden pinta n. 5 cm).
- Kostuta **profiwork SalmoFix Hand** -putken sisäpuoli vedellä.

Teurastusprosessin jälkeen laite on kytkettävä pois päältä ja puhdistettava kokonaan.

profiwork SalmoFix Hand

PUHDISTUS JA HUOLTO

Varmista ennen puhdistamista ja huoltoa, että laite on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä, kun sitä käytetään pölynimurilla.

Teurastustuen rakenne mahdollistaa sen helpon puhdistamisen vedellä. Pölynimuri on puhdistettava ja huollettava. Säännöllinen desinfiointi on suoritettava käytön jälkeen **profi-care B100**: lla.



Huomautus aiheesta

puhdistus ja huolto

vastaavat tuotevideot YouTube-kanavallamme:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

HÄVITTÄMINEN

Laite on hävitettävä kansallisten lakien mukaisesti. Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteenä. Hävitä laite toimitetun palautusjärjestelmän kautta.

Kysy jälleenmyyjältäsi.



MEGJEGYZÉSEK EHHEZ A HASZNÁLATI UTASÍTÁSHOZ

Üdvözljük a FIAP GmbH-nál.

A **profiwork SalmoFix Hand** termék megvásárlásával nagyon jól választott. A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a termékkel. A készüléken és a készülékkel végzett munkákat csak a jelen üzemeltetési utasításnak megfelelően szabad elvégezni. A helyes és biztonságos használat érdekében elengedhetetlen a biztonsági előírások betartása. Tartsa ezeket az üzemeltetési utasításokat biztonságos helyen. Ha gazdát cserél, adja át a kezelési útmutatót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

profiwork SalmoFix Hand (a továbbiakban: eszköz) csak étkezési halak feldolgozására és levágására használható. A szállítási körbe tartozó összes többi alkatrész csak ebben az összefüggésben használható fel. Alkalmazási területe az akvakultúra, a halfeldolgozó üzemek és a tógazdaságok stb.

A készüléket nem szabad működtetni:

Vegyszerekkel, ételekkel, könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal kapcsolatban.

HELYTELEN HASZNÁLAT

Helytelen használat és nem megfelelő kezelés esetén ez az eszköz veszélyt jelenthet az emberekre. Nem rendeltetésszerű használat esetén felelősségünk és az általános üzemeltetési engedély lejár.

A CE GYÁRTÓ NYILATKOZATA

A megfelelőséget az EK irányelvnek, az EMC irányelvnek (2014/30 / EU) és a kisfeszültségű irányelvnek (2014/35 / EU) megfelelően deklaráljuk.

profiwork SalmoFix Hand

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt az eszközt 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára és megértik az ebből fakadó veszélyeket.

A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A helyes és biztonságos használat érdekében elengedhetetlen a biztonsági előírások betartása. Kérjük, tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen. Ha a tulajdonos megváltozik, kérjük, adja át az utasításokat.

A készülékkel végzett munkát csak ezen utasításoknak megfelelően szabad elvégezni.

A víz és az elektromosság kombinációja súlyos életveszélyt és életveszélyt okozhat, ha azt nem megfelelően csatlakoztatják vagy nem megfelelően kezelik.

A készüléket csak akkor üzemeltesse, ha a vízben nincsenek emberek!

Mielőtt belenyúlna a vízbe, mindig húzza ki az összes eszközt a vízből. Hasonlítsa össze a tápegység elektromos adatait a csomagoláson vagy a készüléken található típustáblával. Győződjön meg arról, hogy a készüléket legfeljebb 30 mA névleges maradékárammal rendelkező maradékáramú készülék védi. A készüléket csak megfelelően felszerelt aljzatról üzemeltesse. Tartsa szárazon a hálózati csatlakozót és az összes csatlakozási pontot! Fektesse a csatlakozókábelt védett módon, hogy a károsodás ne legyen lehetséges. Kizárólag kültéri használatra engedélyezett kábeleket, szerelvényeket, adaptereket, hosszabbító vagy csatlakozó kábeleket használjon védőkapcsolattal. Ne vigye és ne húzza a készüléket a csatlakozókábelnél fogva! A készüléket nem szabad működtetni, ha a kábel vagy a ház hibás! Ha a készülék tápkábele megsérült, a készüléket meg kell semmisíteni, a tápkábelt már nem lehet cserélni. Ha a kábel megsérült, a készüléket meg kell semmisíteni. A kerti tavak elektromos telepítésének meg kell felelnie a nemzetközi és nemzeti telepítési előírásoknak. Soha ne nyissa ki a készülék házát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, hacsak ezt a használati utasítás kifejezetten nem tartalmazza. **Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken, ez az összes garancia és garanciális igény azonnali lejáratához vezet.** Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. A javításokat csak hivatalos ügyfélszolgálatok végezhetik.

Ha kérdése vagy problémája van, kérjük, saját biztonsága érdekében vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett villanyszerelővel!



TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

profiwork **SalmoFix Hand** teljesen készen áll a működésre.

profiwork **SalmoFix Hand** -ot mindig szilárd munkafelületre kell telepíteni.

Az étel halat a **profiwork SalmoFix Knife** (kés) nyitja meg.

Az étkezési halat a bal keze tartja a fején, a jobb kezét pedig a fején

Farokgyökér tartva.

Ezután a **profiwork SalmoFix Knife** (kés) hegyét a végbélbe helyezzük, és egyenes vágással kinyitjuk a végbélnyílástól a kopoltyúig. Az étkezési hal kinyitása után ismét a végbélnyílástól a **profiwork SalmoFix** szájrészéhez vezet (ennek érdekében enyhén nyissa ki az étkezési halakat), és a belsejét a **profiwork SalmoFix Cleaner** -be a szájrészen és a meglévő vákuumon keresztül, vagy egyszerűen a lefolyócsővel együtt szállítják. Nedvesítse meg a vizet, és gyűjtse össze a belsőségeket egy lenti vödörbe (ideális a piaci boltok számára). Ismételje meg ezt a folyamatot, amíg az összes belsejét teljesen eltávolítja.

Az étkezési hal nyelőcsővét a **profiwork SalmoFix Button** megnyomásával vágják le.

A gyűjtőedényt naponta legalább egyszer ki kell üríteni és meg kell tisztítani.

- Szerelje a **profiwork SalmoFix Hand** -et szilárd munkalapra
- Szükség esetén csatlakoztassa az opcionálisan beszerezhető **profiwork SalmoFix Cleaner**-et.
- Töltse fel a gyűjtőedényt vízzel. (Vízszint kb. 5 cm).
- Nedvesítse meg vízzel a **profiwork SalmoFix Hand** csövének belsejét.

A vágási folyamat után az eszközt ki kell kapcsolni és teljesen meg kell tisztítani.

profiwork SalmoFix Hand

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás előtt ellenőrizze, hogy a készüléket kikapcsolták és leválasztották-e az áramforrásról, ha porszívóval működtetik.

A vágási segédeszköz szerkezete lehetővé teszi, hogy vízzel könnyen tisztítható legyen. A porszívót tisztításra és karbantartásra van szükség. A **proficare B100** használatát követően rendszeresen fertőtleníteni kell.



Megjegyzés a témához

tisztítás és karbantartás

a YouTube-csatornánk megfelelő termékvideói:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ÁRTALMATLANÍTÁS

A készüléket a nemzeti jogszabályoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ezt a készüléket nem szabad háztartási hulladékként megsemmisíteni. A készüléket a mellékelt visszatérítési rendszeren keresztül ártalmatlanítsa.

Kérdezze meg szakkereskedőjét.



UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Witamy w FIAP GmbH.

Kupując produkt **profiwork SalmoFix Hand** dokonaliście bardzo dobrego wyboru. Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z produktem. Wszelkie prace przy tym urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji obsługi.

PRZEZNACZENIE

profiwork SalmoFix Hand, zwane dalej urządzeniem, może być używane wyłącznie do obróbki i uboju ryb spożywczych. Wszystkie inne części wchodzące w zakres dostawy mogą być używane tylko w tym kontekście. Obszar zastosowania obejmuje akwakulturę, zakłady przetwórstwa rybnego, stawy itp.

Urządzenie nie może być używane:

W połączeniu z chemikaliami, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

W przypadku niewłaściwego użytkowania i niewłaściwej obsługi urządzenie to może stanowić zagrożenie dla ludzi. W przypadku nieprawidłowego użytkowania nasza odpowiedzialność i ogólne zezwolenie na prowadzenie działalności wygasają.

DEKLARACJA PRODUCENTA CE

Deklarujemy zgodność zgodnie z dyrektywą WE, dyrektywą EMC (2014/30 / UE) i dyrektywą niskonapięciową (2014/35 / UE).

profiwork SalmoFix Hand

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia. W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Prosimy o przechowywanie tych instrukcji w bezpiecznym miejscu.

W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji.

Wszelkie prace z tym urządzeniem mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Połączenie wody i prądu może prowadzić do poważnych zagrożeń dla życia i zdrowia, jeśli nie jest prawidłowo podłączone lub jest niewłaściwie obsługiwane.

Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy nikogo nie ma w wodzie!

Przed sięgnięciem do wody należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego wszystkich urządzeń w wodzie. Porównać dane elektryczne zasilacza z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest chronione przez wyłącznik różnicowoprądowy o znamionowym prądzie różnicowym maksymalnie 30 mA. Obsługuj urządzenie wyłącznie z prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Utrzymuj wtyczkę i wszystkie punkty połączeń w stanie suchym! Ułóż kabel przyłączeniowy tak, aby był chroniony przed uszkodzeniami. Należy używać wyłącznie kabli, instalacji, adapterów, przedłużaczy lub przewodów połączeniowych ze stykiem ochronnym, które są zatwierdzone do użytku na zewnątrz. Nie przenosić ani nie ciągnąć urządzenia za kabel przyłączeniowy! Urządzenia nie wolno używać, jeśli kabel lub obudowa są uszkodzone! W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenie należy je zutylizować; wymiana przewodu zasilającego nie jest już możliwa. Jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie należy zutylizować. Instalacje elektryczne na stawach ogrodowych muszą być zgodne z międzynarodowymi i krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji. Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia ani powiązanych z nim części, chyba że jest to wyraźnie określone w instrukcji obsługi. **Nigdy nie wprowadzaj zmian technicznych w urządzeniu, prowadzi to do natychmiastowego wygaśnięcia wszelkich roszczeń gwarancyjnych i gwarancyjnych.** Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Zlecać naprawy wyłącznie autoryzowanym centrům obsługi klienta.

Dla własnego bezpieczeństwa, jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem!



INSTALACJA I URUCHAMIANIE

profiwork SalmoFix Hand jest całkowicie gotowy do użycia.

profiwork SalmoFix Hand należy zawsze instalować na solidnej powierzchni roboczej.

Pokarm dla ryb jest otwierany **profiwork SalmoFix Knife** (noża).

Rybę pokarmową trzyma się lewą ręką za głowę, a prawą ręką

Utrzymany korzeń ogona.

Następnie czubek **profiwork SalmoFix Knife** (noża) wprowadza się do odbytu i rozciąga prostym cięciem od odbytu do skrzel. Po otwarciu pokarmu rybka jest ponownie prowadzona z odbytu do ustnika **profiwork SalmoFix** (w tym celu lekko otwórz rybę pokarmową), a wnętrzności są transportowane do **profiwork SalmoFix Cleaner** przez ustnik i istniejącą próżnię lub po prostu z rurą spustową w środku. Zwiłż wodę i zbierz wnętrzności do wiadra poniżej (idealne do sklepów na targu).

Powtarzaj ten proces, aż wszystkie wnętrzności zostaną całkowicie usunięte.

Przełyk ryby pokarmowej odcina się, naciskając przycisk **profiwork SalmoFix Button**.

Pojemnik należy opróżniać i czyścić co najmniej raz dziennie.

- Zamontuj **profiwork SalmoFix Hand** na solidnej powierzchni roboczej
- W razie potrzeby podłączyć dostępny opcjonalnie środek czyszczący **profiwork SalmoFix Cleaner**.
- Napełnić pojemnik zbiorczy wodą. (Poziom wody ok. 5 cm).
- Zwiłż wodą wnętrze rurki **profiwork SalmoFix Hand**.

Po uboju urządzenie należy wyłączyć i całkowicie wyczyścić.

profiwork SalmoFix Hand

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem i serwisowaniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania, gdy jest obsługiwane za pomocą odkurzacza.

Konstrukcja aparatu ubojowego pozwala na łatwe czyszczenie go wodą. Odkurzacz wymaga czyszczenia i konserwacji. Po użyciu **proficare B100** należy przeprowadzać regularną dezynfekcję.



Uwaga na ten temat

Czyszczenie i konserwacja

odpowiednie filmy produktowe na naszym kanale YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SPRZEDAŻ

Urządzenie należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi. Tego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zutilizować urządzenie za pośrednictwem dostarczonego systemu zwrotu.

Zapytaj swojego specjalistycznego sprzedawcę.



POZNÁMKY K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE

Vítejte ve společnosti FIAP GmbH.

Zakoupením produktu **profiwork SalmoFix Hand** jste si vybrali velmi dobře. Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití a seznamte se s výrobkem. Veškeré práce na tomto přístroji a na něm smí být prováděny pouze v souladu s tímto návodem k použití. Pro správné a bezpečné používání je bezpodmínečně nutné dodržovat bezpečnostní pokyny. Uložte tento návod k použití na bezpečném místě. Pokud změníte majitele, předejte prosím návod k použití.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

profiwork SalmoFix Hand, dále jen zařízení, lze použít pouze ke zpracování a porážce potravinářských ryb. Všechny ostatní díly z rozsahu dodávky lze použít pouze v této souvislosti. Oblast použití je v akvakultuře, rostlinách na zpracování ryb a rybníkářských farmách atd.

Zařízení nesmí být provozováno:

V souvislosti s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými nebo výbušnými látkami.

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

V případě nesprávného použití a nesprávné manipulace může toto zařízení představovat riziko pro lidi. V případě nesprávného použití zaniká naše odpovědnost a obecná provozní licence.

PROHLÁŠENÍ VÝROBCE CE

Prohlašujeme shodu v souladu se směrnicí ES o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30 / EU) a směrnicí o nízkém napětí (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumějí výsledným nebezpečím.

Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by děti neměly provádět bez dozoru. Pro správné a bezpečné používání je bezpodmínečně nutné dodržovat bezpečnostní pokyny. Ušchovejte prosím tyto pokyny na bezpečném místě.

Pokud se majitel změní, předejte prosím pokyny.

Veškeré práce s tímto zařízením lze provádět pouze v souladu s těmito pokyny.

Kombinace vody a elektřiny může vést k vážnému ohrožení života a zdraví, pokud není správně připojena nebo je s ní nesprávně zacházeno.

Přístroj provozujte, pouze pokud ve vodě nejsou žádné osoby!

Než sáhnete do vody, vždy vytáhněte síťovou zástrčku všech zařízení ve vodě. Porovnejte elektrická data napájecího zdroje s typovým štítkem na obalu nebo na zařízení. Zajistěte, aby bylo zařízení chráněno proudovým chráničem se jmenovitým zbytkovým proudem maximálně 30 mA. Zařízení provozujte pouze ze správně nainstalované zásuvky. Udržujte napájecí zástrčku a všechna připojovací místa v suchu! Položte připojovací kabel chráněným způsobem tak, aby nebylo možné poškození. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, prodlužovací nebo připojovací kabely s ochranným kontaktem, které jsou schváleny pro venkovní použití. Nenoste ani netahejte zařízení za připojovací kabel! Zařízení je zakázáno provozovat, pokud je vadný kabel nebo kryt! Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, musí být zařízení zlikvidováno; napájecí kabel již není možné vyměnit. Pokud je kabel poškozen, musí být zařízení zlikvidováno. Elektrická instalace na zahradních jezírcích musí odpovídat mezinárodním a národním instalačním předpisům.

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. **Nikdy neprovádějte na zařízení technické změny, vede to k okamžitému ukončení platnosti všech záručních a záručních nároků.** Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Opravy nechejte provádět pouze autorizovaným servisním střediskem. Máte-li jakékoli dotazy nebo problémy, obraťte se kvůli své vlastní bezpečnosti na kvalifikovaného elektrikáře!



INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

profiwork **SalmoFix Hand** je zcela připraven k provozu.

profiwork **SalmoFix Hand** by měl být vždy instalován na pevnou pracovní plochu.

Potravinovou rybu otevírá profiwork **SalmoFix Knife** (nůž).

Potravinová ryba je držena levou rukou na hlavě a pravou rukou na kořen ocasu držen.

Potom se špička profiwork **SalmoFix Knife** (nůž) vloží do konečnicku a rovným řezem se otevře z konečnicku do žábry. Poté, co byla potravina otevřena, je znovu vedena od konečnicku k náustku profiwork **SalmoFix** (k tomu je třeba potravinu mírně otevřít) a vnitřnosti jsou transportovány do profiwork **SalmoFix Cleaner** přes náustek a existující podtlak, nebo jednoduše pomocí svodu uvnitř. Navlhčete vodu a sbírejte vnitřnosti do kbelíku níže (ideální pro obchody na trhu).

Tento postup opakujte, dokud nebudou zcela odstraněny všechny vnitřnosti.

Jícina krmných ryb se odřízne stisknutím profiwork **SalmoFix Button**.

Sběrná nádoba by měla být vyprázdněna a vyčištěna alespoň jednou denně.

- profiwork **SalmoFix Hand** namontujte na pevný pracovní povrch
- V případě potřeby připojte volitelně dostupný profiwork **Salmo Fix Cleaner**.
- Naplňte sběrnou nádobu vodou. (Hladina vody přibližně 5 cm).
- Navlhčete vnitřek trubice profiwork **SalmoFix Hand** vodou.

Po porážce musí být zařízení vypnuto a zcela vyčištěno.

profiwork SalmoFix Hand

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a údržbou se ujistěte, že je přístroj při provozu s vysavačem vypnutý a odpojený od zdroje napájení.

Struktura porážkové pomůcky umožňuje snadné čištění vodou. Vysavač vyžaduje čištění a údržbu. Po použití **proficare B100** by měla být prováděna pravidelná dezinfekce.



Poznámka k tématu

Poznámka k tématu

odpovídající produktová videa v našem kanálu YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

LIKVIDACE

Zařízení musí být zlikvidováno v souladu s národními právními předpisy. Toto zařízení nesmí být likvidováno jako domácí odpad. Zlikvidujte zařízení prostřednictvím přiloženého zpětného systému.

Zeptejte se svého odborného prodejce.



NOTE DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Bine ați venit la FIAP GmbH.

Odată cu achiziționarea produsului **profiwork SalmoFix Hand** ați făcut o alegere foarte bună. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și familiarizați-vă cu produsul. Toate lucrările la și cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Este esențial să respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. Dacă schimbați mâinile, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile de utilizare.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

profiwork SalmoFix Hand, denumit în continuare dispozitiv, poate fi utilizat numai pentru procesarea și sacrificarea peștelui alimentar. Toate celelalte părți din sfera de livrare pot fi utilizate numai în acest context. Domeniul de aplicare este în acvacultură, instalații de procesare a peștilor și ferme de iaz etc.

Dispozitivul nu trebuie utilizat:

În legătură cu substanțe chimice, produse alimentare, substanțe ușor inflamabile sau explozive.

UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

În caz de utilizare necorespunzătoare și manipulare necorespunzătoare, acest dispozitiv poate prezenta un risc pentru oameni. În cazul utilizării necorespunzătoare, răspunderea noastră și licența generală de funcționare expiră.

DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI CE

Declarăm conformitatea în conformitate cu directiva CE Directiva EMC (2014/30 / UE) și directiva de joasă tensiune (2014/35 / UE).

profiwork SalmoFix Hand

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele rezultate.

Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Este esențial să respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

Dacă proprietarul se schimbă, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile.

Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Combinăția de apă și electricitate poate duce la un pericol grav pentru viață și membre dacă nu este conectat corect sau manipulat necorespunzător.

Acționați dispozitivul numai atunci când nimeni nu este în apă!

Înainte de a ajunge în apă, scoateți întotdeauna ștecherul de la toate dispozitivele din apă.

Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu placa de identificare de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că dispozitivul este protejat de un dispozitiv cu curent rezidual cu un curent rezidual nominal de maximum 30 mA. Acționați dispozitivul numai de la o priză instalată corespunzător. Păstrați ștecherul și toate punctele de conectare uscate! Așezați cablul de conectare astfel încât să fie protejat pentru a preveni deteriorarea. Utilizați numai cabluri, instalații, adaptoare, extensii sau linii de conectare cu contact de protecție care sunt aprobate pentru utilizare în exterior. Nu transportați sau trageți dispozitivul de cablul de conectare! Dispozitivul nu trebuie acționat dacă cablul sau carcasa sunt defecte! Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat; nu mai este posibil să înlocuiți cablul de alimentare. Dacă cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat. Instalațiile electrice din iazurile de grădină trebuie să respecte reglementările internaționale și naționale de instalare. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau a componentelor sale asociate, cu excepția cazului în care acest lucru este specificat în instrucțiuni de utilizare. **Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale dispozitivului, ceea ce duce la expirarea imediată a tuturor garanțiilor și a cererilor de garanție.** Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale. Solicitați reparații numai de către centrele de service clienți autorizate.

Pentru propria siguranță, contactați un electrician calificat dacă aveți întrebări sau probleme!



INSTALAREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

profiwork **SalmoFix Hand** este complet gata de funcționare.

profiwork **SalmoFix Hand** trebuie instalat întotdeauna pe o suprafață de lucru solidă.

Peștele alimentar este deschis de profiwork **SalmoFix Knife** (cuțit).

Peștele alimentar este ținut de mâna stângă pe cap și de mâna dreaptă pe

Rădăcina cozii ținută.

Apoi, vârful profiwork **SalmoFix Knife** (cuțit) este introdus în anus și deschis de la anus la branhie cu o tăietură dreaptă. După ce peștele alimentar a fost deschis, acesta este din nou ghidat de la anus la piesa bucală a profiwork **SalmoFix** (deschideți ușor peștele alimentar pentru a face acest lucru), iar interiorul este transportat în produsul de profiwork **Salmo-Fix Cleaner** prin piesa bucală și aspiratorul existent, sau pur și simplu cu tubul descendent în interior. Umeziți apa și colectați interiorul într-o găleată de dedesubt (ideală pentru magazinele de pe piață).

Repetăți acest proces până când toate interioare au fost îndepărtate complet.

Golful peștelui alimentar este întrerupt prin apăsarea profiwork **SalmoFix Button**.

Recipientul de colectare trebuie golit și curățat cel puțin o dată pe zi.

- Montați profiwork **SalmoFix Hand** pe o suprafață solidă de lucru
- Dacă este necesar, conectați opțiunea profiwork **SalmoFix Cleaner** disponibilă opțional.
- Umpleți recipientul de colectare cu apă. (Nivelul apei aproximativ 5 cm).
- Umeziți interiorul tubului profiwork **SalmoFix Hand** cu apă.

După procesul de sacrificare, dispozitivul trebuie oprit și curățat complet.

profiwork SalmoFix Hand

CURATENIE SI MENTENANTA

Înainte de curățare și întreținere, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare atunci când este acționat cu un aspirator.

Structura ajutorului pentru sacrificare permite curățarea sa ușoară cu apă. Aspiratorul trebuie curățat și întreținut. Dezinfecția regulată trebuie efectuată după utilizare cu **proficare B100**



Notă cu privire la subiect

curatenie si mentenanta

videoclipurile de produs corespunzătoare din canalul nostru YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ELIMINARE

Dispozitivul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările legale naționale. Acest dispozitiv nu trebuie aruncat ca deșeuri menajere. Eliminați dispozitivul prin sistemul de returnare furnizat.

Adresați-vă dealerului dvs. Specializat.



ЗАБЕЛЕЖКИ ЗА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Добре дошли във FIAP GmbH.

Със закупуването на **profiwork SalmoFix Hand** продукт сте направили много добър избор. Преди да използвате устройството за първи път, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и се запознайте с продукта. Цялата работа по и с това устройство може да се извършва само в съответствие с тези инструкции за експлоатация. Важно е да се спазват указанията за безопасност за правилна и безопасна употреба. Съхранявайте тези инструкции за работа на сигурно място. Ако смените ръцете си, моля предайте инструкциите за експлоатация.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

profiwork SalmoFix Hand, наричан по-нататък устройството, може да се използва само за преработка и клане на хранителни риби. Всички други части от обхвата на доставката могат да се използват само в този контекст. Областта на приложение е в аквакултурите, рибопереработвателните предприятия и езерните ферми и др. Устройството не трябва да се експлоатира:

Във връзка с химикали, храни, лесно запалими или експлозивни вещества.

НЕПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

В случай на неправилна употреба и неправилно боравене, това устройство може да представлява риск за хората. В случай на неправилна употреба, нашата отговорност и общият лиценз за експлоатация изтичат.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА СЕ

Декларираме съответствие в съответствие с директивата на ЕС за електромагнитна съвместимост (2014/30 / EU) и директивата за ниското напрежение (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасно използване на устройството и разбират произтичащите от това опасности.

Деца нямат право да играят с устройството. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Важно е да се спазват указанията за безопасност за правилна и безопасна употреба. Моля, пазете тези инструкции на сигурно място.

Ако собственикът се промени, моля, предайте инструкциите.

Цялата работа с това устройство може да се извършва само в съответствие с тези инструкции.

Комбинацията от вода и електричество може да доведе до сериозна опасност за живота и крайниците, ако не е свързана правилно или се работи неправилно.

Работете с устройството само когато никой не е във водата!

Преди да посегнете във водата, винаги издърпвайте щепсела на захранването на всички устройства във водата. Сравнете електрическите данни на захранването с типовата табелка на опаковката или на устройството. Уверете се, че устройството е защитено от устройство за остатъчен ток с номинален остатъчен ток от максимум 30 mA. Работете с устройството само от правилно инсталиран контакт. Поддържайте щепсела и всички точки на свързване сухи! Поставете свързващия кабел така, че да е защитен, за да предотвратите повреда. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери, удължители или свързващи линии със защитен контакт, които са одобрени за използване на открито. Не носете и не дърпайте устройството за свързващия кабел! Устройството не трябва да работи, ако кабелът или корпусът са дефектни! Ако захранващият кабел на устройството е повреден, устройството трябва да се изхвърли; вече не е възможно да замените захранващия кабел. Ако кабелът е повреден, устройството трябва да се изхвърли. Електрическите инсталации на градинските езера трябва да отговарят на международните и националните разпоредби за монтаж. Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, освен ако това не е изрично посочено в инструкциите за употреба. **Никога не правете технически промени на устройството, това води до незабавното изтичане на всички гаранционни и гаранционни претенции.** Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Ремонтите да се извършват само от оторизирани центрове за обслужване на клиенти.

За ваша собствена безопасност се свържете с квалифициран електротехник, ако имате някакви въпроси или проблеми!



МОНТАЖ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

profiwork SalmoFix Hand е напълно готов за работа.

profiwork SalmoFix Hand винаги трябва да се инсталира на здрава работна повърхност.

Хранителната риба се отваря от **profiwork SalmoFix Knife** (нож).

Хранителната риба се държи с лявата ръка на главата и дясната ръка на Задържан корен на опашката.

След това върхът на ножа за **profiwork SalmoFix Knife** (нож) се вкарва в ануса и се отваря от ануса към хрилете с прав разрез. След отваряне на годната за консумация риба, тя отново се насочва от ануса към мундщука на **profiwork SalmoFix** (леко отворете ядливата риба, за да направите това) и вътрешностите се транспортират в **profiwork SalmoFix Cleaner** през мундщука и съществуващия вакуум или просто с долната тръба вътре Навлажнете водата и съберете вътрешностите в кофа отдолу (идеално за пазарни магазини).

Повторете този процес, докато всички вътрешности са напълно премахнати.

Вътрешността на хранителната риба се отрязва чрез натискане на **profiwork Salmo-Fix Button**.

Събирателният контейнер трябва да се изпразва и почиства поне веднъж на ден.

- Монтирайте **profiwork SalmoFix Hand** върху здрава работна повърхност
- Ако е необходимо, свържете допълнително предлагания **profiwork SalmoFix Cleaner**.
- Напълнете съда за събиране с вода. (Ниво на водата приблизително 5 см).
- Навлажнете вътрешността на тръбата на **profiwork SalmoFix Hand** с вода.

След процеса на клане устройството трябва да бъде изключено и напълно почищено.

profiwork SalmoFix Hand

CURATENIE SI MENTENANTA

Преди почистване и сервиз, уверете се, че устройството е изключено и изключено от източника на захранване, когато се работи с прахосмукачка.

Структурата на помощното средство за клане позволява лесното му почистване с вода.

Прахосмукачката трябва да бъде почистена и обслужвана. След употреба с **proficare B100** трябва да се извършва редовна дезинфекция.



Бележка по темата

почистване и поддръжка

съответните продуктови видеоклипове в нашия канал в YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Устройството трябва да се изхвърля в съответствие с националните правни разпоредби.

Това устройство не трябва да се изхвърля като битови отпадъци. Изхвърлете устройството чрез предоставената система за връщане.

Попитайте вашия специализиран дилър.



ПРИМІТКИ ДО ЦІЄЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Ласкаво просимо до FIAP GmbH.

Купуючи виріб з **profiwork SalmoFix Hand**, ви зробили дуже вдалий вибір. Перед першим використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та ознайомтесь із виробом. Всі роботи з цим пристроєм та з ним можуть виконуватися лише відповідно до цієї інструкції з експлуатації. Для правильного та безпечного використання важливо дотримуватися інструкцій з техніки безпеки. Зберігайте ці інструкції з експлуатації у безпечному місці. Якщо ви поміняєте власників, будь ласка, передайте інструкцію з експлуатації.

ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

profiwork SalmoFix Hand, надалі іменовані пристроєм, можуть використовуватися лише для переробки та забою харчової риби. Усі інші деталі, що входять в комплект поставки, можуть використовуватися лише в цьому контексті. Область застосування в аквакультурі, на рибопереробних підприємствах та в ставкових господарствах тощо. Пристрій не повинен експлуатуватися:

У зв'язку з хімічними речовинами, продуктами харчування, легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами.

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

У разі неправильного використання та неправильного поводження цей пристрій може становити небезпеку для людей. У разі неналежного використання наша відповідальність та загальний дозвіл на експлуатацію закінчуються.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА CE

Ми заявляємо про відповідність відповідно до директиви ЄС щодо директиви про електромагнітну сумісність (2014/30 / EU) та директиви про низьку напругу (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом та знаннями, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання пристрою та розуміють наслідки небезпеки.

Дітям заборонено грати з пристроєм. Чистка та обслуговування користувачів не повинні проводитись дітьми без нагляду. Для правильного та безпечного використання важливо дотримуватися інструкцій з техніки безпеки. Зберігайте ці інструкції у безпечному місці. Якщо власник зміниться, перешліть інструкції.

Всі роботи з цим пристроєм можуть виконуватися лише відповідно до цих інструкцій.

Поєднання води та електрики може призвести до серйозної небезпеки для життя та кінцівок, якщо її неправильно підключити або поводитись неправильно.

Експлуатуйте пристрій лише тоді, коли у воді немає людей!

Перш ніж потрапляти у воду, завжди вимикайте всі пристрої з води. Порівняйте електричні дані джерела живлення з табличкою із типовими позначеннями на упаковці або на пристрої. Переконайтеся, що пристрій захищений пристроєм переривчастого струму з номінальним залишковим струмом максимум 30 мА. Керуйте пристроєм лише з правильно встановленої розетки. Тримайте шнур живлення та всі точки підключення сухими! Прокладіть з'єднувальний кабель захищеним способом, щоб пошкодження не було можливим. Використовуйте лише кабелі, інсталяції, адаптери, подовжувачі або з'єднувальні кабелі із захисним контактом, дозволені для зовнішнього використання. Не носіть і не тягніть пристрій за з'єднувальний кабель! Пристрій не можна експлуатувати, якщо кабель або корпус несправні! Якщо шнур живлення пристрою пошкоджений, його слід утилізувати; замінити шнур живлення більше неможливо. Якщо кабель пошкоджений, пристрій потрібно утилізувати. Електроустановки на садових ставках повинні відповідати міжнародним та національним правилам встановлення. Ніколи не відкривайте корпус пристрою або пов'язаних з ним частин, якщо це прямо не зазначено в інструкції із використання. Ніколи не вносьте технічних змін у пристрій, це призводить до негайного закінчення терміну дії всіх гарантійних та гарантійних вимог.

Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари. Ремонт слід проводити лише в уповноважених центрах обслуговування клієнтів.

Якщо у вас виникли питання або проблеми, для власної безпеки зверніться до кваліфікованого електрика!



ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

profiwork **SalmoFix Hand** повністю готові до експлуатації.

profiwork **SalmoFix Hand** завжди слід встановлювати на твердій робочій поверхні.

Харчову рибу відкриває профільний profiwork **SalmoFix Knife** (ніж).

Харчова риба тримається лівою рукою за голову, а правою рукою за

Корінь хвоста проведений.

Потім кінчик profiwork **SalmoFix Knife** (ніж) вставляється в задній прохід і прямим зрізом відкривається від заднього проходу до зябра. Після того, як харчова риба була відкрита, вона знову направляється від анального отвору до мундштука профільного profiwork **SalmoFix** (для цього злегка відкриваємо харчову рибу), а нутроші транспортуються в очищувач profiwork **SalmoFix Cleaner** через мундштук та існуючий вакуум, або просто з внутрішньою трубою Змочіть воду і зберіть нутроші у відро нижче (ідеально підходить для ринкових магазинів).

Повторюйте цей процес, доки все внутрішнє відділення не буде повністю видалено.

Стравохід харчової риби відсікається натисканням на profiwork **SalmoFix Button**.

Контейнер для збору слід спорожнити та чистити принаймні раз на день.

- Встановіть profiwork **SalmoFix Hand** на міцну робочу поверхню
- Якщо потрібно, підключіть додатково доступний profiwork **SalmoFix Cleaner**.
- Наповніть ємність для збору водою. (Рівень води приблизно 5 см).
- Змочіть всередині трубки profiwork **SalmoFix Hand** водою.

Після процесу забою пристрій повинен бути вимкнений і повністю очищений.

profiwork SalmoFix Hand

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням та обслуговуванням переконайтеся, що пристрій вимкнено та відключено від джерела живлення, коли він працює за допомогою пилососа. Структура засобу для забою дозволяє його легко очищати водою. Пилосос потрібно чистити та обслуговувати. Після використання з **proficare B100** слід проводити регулярну дезінфекцію.



Примітка по темі

чищення та обслуговування

відповідні відео про товари на нашому каналі YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

УТИЛІЗАЦІЯ

Пристрій слід утилізувати відповідно до національних правових норм. Цей пристрій не можна утилізувати як побутові відходи. Утилізуйте пристрій через надану систему повернення.

Зверніться до спеціалізованого дилера.



ПРИМЕЧАНИЯ К ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Добро пожаловать в FIAP GmbH.

Приобретя продукт **profiwork SalmoFix Hand**, вы сделали очень хороший выбор. Перед первым использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с продуктом. Все работы с этим устройством разрешается выполнять только в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Для правильного и безопасного использования необходимо соблюдать инструкции по технике безопасности. Храните эту инструкцию по эксплуатации в надежном месте. При переходе из рук в руки передайте инструкции по эксплуатации.

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

profiwork SalmoFix Hand, далее именуемое устройство, может использоваться только для обработки и убой пищевой рыбы. Все остальные части из комплекта поставки могут использоваться только в этом контексте. Область применения - аквакультура, рыбоперерабатывающие предприятия, прудовые хозяйства и т. Д.

Устройство нельзя эксплуатировать:

В связи с химическими веществами, пищевыми продуктами, легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

В случае неправильного использования или неправильного обращения это устройство может представлять опасность для людей. В случае ненадлежащего использования наша ответственность и общее разрешение на эксплуатацию прекращаются.

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ CE

Мы заявляем о соответствии в соответствии с директивой ЕС по электромагнитной совместимости (2014/30 / EU) и директивой по низковольтному оборудованию (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.

Детям не разрешается играть с устройством. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание без присмотра. Для правильного и безопасного использования необходимо соблюдать инструкции по технике безопасности. Храните эти инструкции в надежном месте.

В случае смены владельца передайте инструкции.

Все работы с этим устройством разрешается проводить только в соответствии с данной инструкцией.

Комбинация воды и электричества может привести к серьезной опасности для жизни и здоровья, если она не подключена должным образом или используется ненадлежащим образом. Эксплуатируйте устройство только тогда, когда в воде нет людей!

Перед тем как погрузиться в воду, всегда отключайте все находящиеся в воде устройства. Сравните электрические характеристики источника питания с заводской табличкой на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство защищено устройством защитного отключения с номинальным остаточным током не более 30 мА.

Используйте устройство только от правильно установленной розетки. Держите вилку питания и все точки подключения сухими! Прокладывайте соединительный кабель защищенным образом от повреждений. Используйте только те кабели, установки, адаптеры, удлинители или соединительные линии с защитным контактом, которые разрешены для использования вне помещений. Не переносите и не тяните устройство за соединительный кабель! Запрещается эксплуатировать устройство, если кабель или корпус неисправны! Если шнур питания устройства поврежден, устройство необходимо утилизировать; заменить шнур питания больше нельзя. Если кабель поврежден, устройство необходимо утилизировать. Электромонтаж садовых прудов должен соответствовать международным и национальным нормам по установке. Никогда не открывайте корпус устройства или связанные с ним части, если это явно не указано в инструкции по эксплуатации. **Ни в коем случае не вносите в устройство технические изменения, это ведет к немедленному прекращению действия гарантии и гарантийных претензий.** Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары.

Выполняйте ремонт только в авторизованных центрах обслуживания клиентов.

Если у вас возникнут вопросы или проблемы, обратитесь к квалифицированному электрику в целях вашей безопасности!



МОНТАЖ И НАЛАДКА

profiwork **SalmoFix Hand** полностью готов к эксплуатации.

profiwork **SalmoFix Hand** всегда следует устанавливать на твердую рабочую поверхность.

Пищевая рыба открывается ножом **profiwork SalmoFix Knife** (ножа).

Пищевую рыбу держат левой рукой за голову, а правой - за

Корень хвоста удерживается.

Затем кончик **profiwork SalmoFix Knife** (ножа) вводится в задний проход и прямым разрезом открывается от заднего прохода до жабры. После того, как кормовая рыба открыта, она снова направляется от ануса к мундштуку профессионального **profiwork SalmoFix** (для этого слегка приоткройте пищевую рыбу), и внутренности транспортируются в **profiwork SalmoFix Cleaner** через мундштук и имеющийся вакуум или просто с помощью спускной трубы внутри. Смочите воду и соберите внутренности в ведро внизу (идеально для рыночных магазинов).

Повторяйте этот процесс, пока все внутренности не будут полностью удалены.

Глоток кормовой рыбы отрезается нажатием кнопки **profiwork SalmoFix Button**.

Емкость для сбора следует опорожнять и очищать не реже одного раза в день.

- Установите **profiwork SalmoFix Hand** на прочную рабочую поверхность.
- При необходимости подключите опциональный очиститель **profiwork SalmoFix Cleaner**.
- Наполните сборную емкость водой. (Уровень воды примерно 5 см).
- Смочите внутреннюю часть тюбика **profiwork SalmoFix Hand** водой.

После процесса убоя прибор необходимо выключить и полностью очистить.

profiwork SalmoFix Hand

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой и обслуживанием убедитесь, что устройство выключено и отключено от источника питания, когда оно работает с пылесосом.

Благодаря структуре убойного средства его можно легко мыть водой. Пылесос нуждается в чистке и обслуживании. После использования **proficare B100** следует регулярно проводить дезинфекцию.



Примечание по теме

чистка и обслуживание

соответствующие видеоролики о продуктах на нашем канале YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

УТИЛИЗАЦИЯ

Устройство необходимо утилизировать в соответствии с национальными правовыми нормами. Это устройство нельзя утилизировать как бытовые отходы. Утилизируйте устройство через предусмотренную систему возврата.

Обратитесь к своему специализированному дилеру.



BU ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI İLE İLGİLİ NOTLAR

FIAP GmbH'ye hoş geldiniz.

profiwork SalmoFix Hand ürününü satın alarak çok iyi bir seçim yaptınız. Cihazı ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ürüne alışı. Bu cihaz üzerinde ve cihazla yapılan tüm çalışmalar, yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilebilir. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına uymak çok önemlidir. Bu çalışma talimatlarını güvenli bir yerde saklayın. El değiştirirseniz, lütfen çalışma talimatlarını iletin.

KULLANIM AMACI

profiwork SalmoFix Hand bundan sonra cihaz olarak anılacaktır, sadece balık yemi işlemek ve kesmek için kullanılabilir. Teslimat kapsamındaki diğer tüm parçalar sadece bu bağlamda kullanılabilir. Uygulama alanı su ürünleri yetiştiriciliği, balık işleme tesisleri ve gölet çiftlikleri vb.

Cihaz şu durumlarda çalıştırılmamalıdır:

Kimyasallar, gıda maddeleri, kolay alev alabilen veya patlayıcı maddelerle bağlantılı olarak.

YANLIŞ KULLANIM

Yanlış kullanım ve yanlış kullanım durumunda, bu cihaz insanlar için risk oluşturabilir. Uygunsuz kullanım durumunda sorumluluğumuz ve genel işletim lisansımız sona erer.

CE ÜRETİCİSİNİN BEYANI

EC direktifi EMC direktifi (2014/30 / EU) ve alçak gerilim direktifi (2014/35 / EU) uyarınca uygunluğu beyan ederiz.

profiwork SalmoFix Hand

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş olmaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocukların cihazla oynamasına izin verilmez. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına uymak çok önemlidir. Lütfen bu talimatları güvenli bir yerde saklayın.

Sahibi değişirse, lütfen talimatları iletin.

Bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilebilir.

Doğru bağlanmazsa veya yanlış kullanılmazsa, su ve elektrik kombinasyonu ciddi hayati tehlikeye yol açabilir.

Cihazı sadece suda kimse yokken çalıştırın!

Suya ulaşmadan önce, sudaki tüm cihazların elektrik fişini daima çıkarın. Güç kaynağının elektrik verilerini ambalajın veya cihazın üzerindeki tip plakası ile karşılaştırın. Cihazın, maksimum 30 mA nominal rezidüel akıma sahip bir artık akım cihazı ile korunduğundan emin olun. Cihazı yalnızca doğru takılmış bir prizden çalıştırın. Elektrik fişini ve tüm bağlantı noktalarını kuru tutun! Bağlantı kablosunu hasarı önlemek için korunacak şekilde döşeyin. Yalnızca dış mekan kullanımı için onaylanmış koruyucu kontaklı kabloları, kurulumları, adaptörleri, uzatma veya bağlantı hatlarını kullanın. Cihazı bağlantı kablosundan taşımayın veya çekmeyin! Kablo veya muhafaza arızalıysa cihaz çalıştırılmamalıdır! Cihazın güç kablosu hasar görürse, cihaz atılmalıdır; güç kablosunu değiştirmek artık mümkün değildir. Kablo hasar görürse, cihaz atılmalıdır. Bahçe havuzlarındaki elektrik tesisatları, uluslararası ve ulusal kurulum yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Kullanım talimatlarında açıkça belirtilmediği sürece cihazın muhafazasını veya ilgili parçalarını asla açmayın. **Cihazda asla teknik değişiklikler yapmayın, bu tüm garanti ve garanti taleplerinin derhal sona ermesine neden olur.** Yalnızca orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın. Onarımları yalnızca yetkili müşteri hizmetleri merkezlerine yaptırın.

Kendi güvenliğiniz için, herhangi bir sorunuz veya sorunuz olduğunda kalifiye bir elektrikçiye başvurun!



KURULUM VE DEVREYE ALMA

profiwork **SalmoFix Hand** tamamen kullanıma hazırdır.

profiwork **SalmoFix Hand** her zaman sağlam bir çalışma yüzeyine kurulmalıdır.

Balık yemi profiwork **SalmoFix Knife** (bıçak) ile açılır.

Yem balığı sol eliyle kafasında ve sağ eliyle tutulur.

Kuyruk kökü tutuldu.

Daha sonra profiwork **SalmoFix Knife** (bıçak) ucu anüse sokulur ve düz bir kesi ile anüsten solungaça doğru açılır. Yenilebilir balığı açtıktan sonra, tekrar anüsten profiwork **SalmoFix** ağızlığına yönlendirilir (bunu yapmak için yenilebilir balığı hafifçe açın) ve iç organlar, ağızlık ve mevcut vakum aracılığıyla veya sadece içerideki iniş borusu ile profiwork **SalmoFix Cleaner** taşınır. Suyu nemlendirin ve iç kısımları aşağıda bir kovada toplayın (pazar dükkanları için idealdir).

Tüm iç organlar tamamen alınana kadar bu işlemi tekrarlayın.

profiwork **SalmoFix Button** düğmesine basılarak yedirilen balığın yemek borusu kesilir. Toplama kabı günde en az bir kez boşaltılmalı ve temizlenmelidir.

- profiwork **SalmoFix Hand** EL'i sağlam bir çalışma yüzeyine monte edin
- Gerekirse, isteğe bağlı olarak temin edilebilen profiwork **SalmoFix Cleaner** Temizleyiciyi bağlayın.
- Toplama kabını suyla doldurun. (Su seviyesi yaklaşık 5 cm).
- profiwork **SalmoFix Hand** tüpünün içini suyla nemlendirin.

Kesim işleminden sonra cihaz kapatılmalı ve tamamen temizlenmelidir.

profiwork SalmoFix Hand

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve servis işlemlerinden önce, elektrikli süpürge ile çalıştırıldığında cihazın kapalı ve güç kaynağı bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.

Katliam yardımcısının yapısı su ile kolayca temizlenmesine olanak sağlar. Elektrikli süpürge'nin temizlenmesi ve bakıma ihtiyacı vardır. **proficare B100** ile kullanımdan sonra düzenli dezenfeksiyon yapılmalıdır.



Konuyla ilgili not

temizlik ve bakım

YouTube kanalımızdaki ilgili ürün videoları:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

BERTARAF

Cihaz, ulusal yasal düzenlemelere uygun olarak imha edilmelidir. Bu cihaz evsel atık olarak atılmamalıdır. Cihazı, sağlanan iade sistemi aracılığıyla atın.

Uzman bayinize danışın.



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καλώς ήλθατε στο FIAP GmbH.

Με την αγορά του προϊόντος **profiwork SalmoFix Hand** έχετε κάνει μια πολύ καλή επιλογή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με το προϊόν. Όλες οι εργασίες και με αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Είναι σημαντικό να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Εάν αλλάξετε χέρια, παρακαλούμε δώστε τις οδηγίες λειτουργίας.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

profiwork SalmoFix Hand, εφεξής „συσκευή“, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την επεξεργασία και τη σφαγή ψαριών τροφίμων. Όλα τα άλλα μέρη από το πεδίο παράδοσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε αυτό το πλαίσιο. Ο τομέας εφαρμογής είναι στην υδατοκαλλιέργεια, στα εργοστάσια επεξεργασίας ψαριών και στις λίμνες κλπ.

Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί:

Σε συνδυασμό με χημικές ουσίες, τρόφιμα, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.

ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ

Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης και ακατάλληλου χειρισμού, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τους ανθρώπους. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, η ευθύνη μας και η γενική άδεια λειτουργίας λήγουν.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ CE

Δηλώνουμε τη συμμόρφωση σύμφωνα με την οδηγία ΕΚ EMC (2014/30 / EU) και την οδηγία χαμηλής τάσης (2014/35 / EU).

profiwork SalmoFix Hand

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν εποπτεύονται ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Είναι σημαντικό να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

Εάν ο κάτοχος αλλάξει, παραδώστε τις οδηγίες.

Όλες οι εργασίες με αυτήν τη συσκευή επιτρέπονται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τη ζωή και τα άκρα, εάν δεν είναι σωστά συνδεδεμένοι ή δεν χειρίζονται σωστά.

Λειτουργήστε τη συσκευή μόνο όταν κανείς δεν βρίσκεται στο νερό!

Πριν φτάσετε στο νερό, βγάλτε πάντα το φις από όλες τις συσκευές στο νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά δεδομένα του τροφοδοτικού με την πινακίδα τύπου στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προστατεύεται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος με ονομαστικό ρεύμα υπολειπόμενου μέγιστου 30 mA. Λειτουργήστε τη συσκευή μόνο από σωστά εγκατεστημένη πρίζα. Κρατήστε το φις και όλα τα σημεία σύνδεσης στεγνά! Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε να είναι προστατευμένο για να αποφύγετε ζημιές. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια, εγκαταστάσεις, προσαρμογείς, επέκταση ή γραμμές σύνδεσης με προστατευτική επαφή εγκεκριμένη για εξωτερική χρήση. Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο σύνδεσης! Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί εάν το καλώδιο ή το περίβλημα είναι ελαττωματικό! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί - δεν είναι πλέον δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις σε λίμνες κήπων πρέπει να συμμορφώνονται με τους διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής ή των σχετικών μερών, εκτός εάν αυτό αναφέρεται ρητώς στις οδηγίες χρήσης. **Ποτέ μην κάνετε τεχνικές αλλαγές στη συσκευή, αυτό οδηγεί στην άμεση λήξη όλων των απαιτήσεων εγγύησης και εγγύησης.** Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Πραγματοποιήστε επισκευές μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών.

Για δική σας ασφάλεια, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή προβλήματα!



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

profiwork **SalmoFix Hand** είναι εντελώς έτοιμο για λειτουργία.

Το profiwork **SalmoFix Hand** πρέπει πάντα να εγκαθίσταται σε σταθερή επιφάνεια εργασίας.

Το φαγητό ψάρι ανοίγεται από το profiwork **SalmoFix Knife** (μαχαίρι).

Το ψάρι τροφής κρατείται από το αριστερό χέρι στο κεφάλι και το δεξί χέρι στο Κρατήθηκε η ρίζα της ουράς.

Στη συνέχεια, η άκρη του profiwork **SalmoFix Knife** (μαχαίρι) εισάγεται στον πρωκτό και ανοίγει από τον πρωκτό στο βράγχιο με ευθεία τομή. Μετά το άνοιγμα του ψαριού τροφής, κατευθύνεται και πάλι από τον πρωκτό στο επιστόμιο του profiwork **SalmoFix** (ανοίξετε ελαφρώς τα ψάρια τροφίμων για να το κάνετε αυτό) και τα πικράκια μεταφέρονται στο profiwork **SalmoFix Cleaner** μέσω του επιστομίου και του υπάρχοντος κενού ή απλά του downpipe μέσα Βρέξτε το νερό και μαζέψτε τα εσπεριδοειδή σε έναν κάδο παρακάτω (ιδανικό για καταστήματα στην αγορά).

Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία μέχρι να αφαιρεθούν εντελώς όλα τα εσάρδα.

Ο γλάρος των ψαριών τροφής κόβεται πατώντας το profiwork **SalmoFix Button**.

Το δοχείο συλλογής πρέπει να αδειάζεται και να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά την ημέρα.

- Τοποθετήστε το profiwork **SalmoFix Hand** σε σταθερή επιφάνεια εργασίας
- Εάν απαιτείται, συνδέστε το προαιρετικά διαθέσιμο εργαλείο profiwork **SalmoFix Cleaner**.
- Γεμίστε το δοχείο συλλογής με νερό. (Επίπεδο νερού περίπου 5 cm).
- Βρέξτε το νερό του σωλήνα του επαγγελματικού profiwork **SalmoFix Hand** με νερό.

Μετά τη διαδικασία σφαγής, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να καθαριστεί πλήρως.

profiwork SalmoFix Hand

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν τον καθαρισμό και τη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας όταν λειτουργεί με ηλεκτρική σκούπα. Λόγω της δομής του βοηθητικού σφαγής, μπορεί εύκολα να καθαριστεί με νερό. Η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να καθαριστεί και να συντηρηθεί. Η τακτική απολύμανση πρέπει να πραγματοποιείται μετά τη χρήση με το **proficare B100**.



Σημείωση για το θέμα

καθαρισμός και συντήρηση

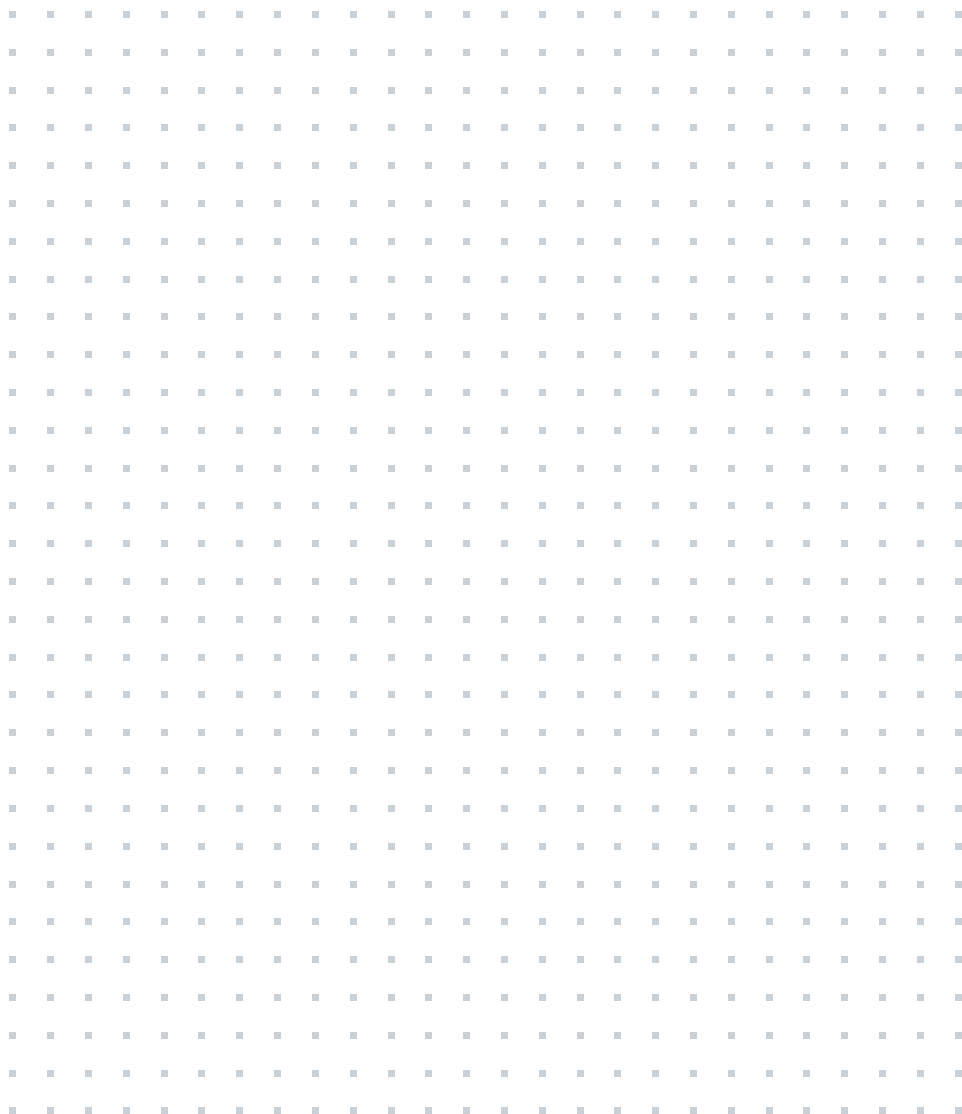
τα αντίστοιχα βίντεο προϊόντων στο κανάλι μας στο YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ΔΙΑΘΕΣΗ

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εθνικούς νομικούς κανονισμούς. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τη συσκευή μέσω του παρεχόμενου συστήματος επιστροφής.

Ρωτήστε τον ειδικό σας αντιπρόσωπο.





FIAP GmbH

Jakob - Oswald - Str. 16
92289 Ursensollen
GERMANY

+49 9628 9213-0

info@fiap.de

www.fiap.com



Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
WEEE-Reg. Nr.: DE78152045